

M I H L E S T I B A S

wehstnefis.



36839
Welt

XIII

Mihlestibas wehstnefis.

Grahmaturakstneeziba famihlejufcheem
wifadâs wajadsibâs.

~~L A~~
11267

Ar peelikumu :

Singes famihlejufcheem, puķu waloda un
mihlestibas orakelis.

~~L A~~
11267

Latwiski no

G. Dünšberg.

Mihleht, mihleht, mihleteeš!
To radd' wiša radiba.
Mihleht, mihleht, mihleteeš!
To ar wehlabš jauniba!

(Drešča druka.)

Jelgawâ,
drukahts pee J. W. Steffenhagen un dehla.

1880.

0312034318

L. V. B.
lv. --- ~~305-189~~

Parb. 91181



No zēnures atvelehts. Rīga, 3. aprīlī 1880.

Breekschwärds

Zaur skolahm gr Deewa palihgu daschi jau tiftahl tapusch, ka zits zitam grahmatas war aistrakstih: draugs draugam, rads radam un ari famihlejusches jaunee laudis weens otram. Ihpaschi par scheem schoreis ta ryna. Gan gadahs jau tahdi, kas prot itin koschi un kreetui rakstih un wahrduß grahmata falikt, ka preeks lasiht; tomehr wehl atrodahs ari deesgan tahdu, kas labprahit grib rakstih un raksta, un kam domas deesgan, bet nemahl tahs pehz fahrtas falikt un farakstita grahmata isnahl ka Willelminej Billipinej Leidemann, kas wehl parahda prahta nefajehdsibu; jeb daschs atkal peerakstijis wefelu bogenu pillu, bet neko wairaf tur eekschâ naw eerakstijis, ka labas deenas. Dauds labas deenas manam tehnam, dauds labas deenas manaj mahtej, dauds labas deenas manam brahlam, dauds labas deenas manaj mahsaj u. t. j. pr., tas eet zaur wifu to grahmatu lihdi galam zauri. Schahdeem par pamahzibu, ka kreetnak un prah- tigar' jaraksta, zeen. Steffenhagen lungam Telgawâ prahta schah- wohs schis labs padoms, schahdu maju mihlestibas grah- matas rakstneezibu latwifki isdot, par zefarahditaju ka un us kahdu wihji tahdas grahmatas jaraksta; ka wirsrahts ja- raksta, ka tauj ja-usruna, ka grahmata ja-eefahl, ka domas ja- faleek, ka waijadfigas leetas ja-isteiz, ka janobeids u. t. j. pr.

Nu wehl peemineschu til dauds:

To wirsraustu N. N. un täpat to apakšraustu N. N. weetâ rakšitajam pašam japeerakšta tee wahrdi, kahdi tam wajadsiġi; täpat tos wirs- un apakšrakštâ peeliktus usrunaššanas un atwadiššanas wahrduš latrs war pahrgrosiht peh; šawas patiššanas. Pašhâ papihra wirsü labajā stuhri ir eerakštams datums, tā tā wirs pirmas grahmatas redsams.*) Wirsrauste naw waren augsti pee papihra wirsgala peerakštams. Apakšch wirsrausta jel maġ pirksta platuma balts ruhmis atstahjams un tad grahmata fahkama; täpat ari papihra kreisajā malâ balts ruhmis pirksta platuma lihds pašch apakščch atstahjams. Papihra apakščgalâ ari pirksta platuma baltums pametams, kur lapa aplahrt greešhama, tur atkal pirksta platuma no augščhas baltums pametams un tad tahlak rakštams. Bostabi koschi, šlaidri un taifni peh; rindas rakštami, lai lašitajam weegli un jauki lašiht u. t. j. pr.

Uš tam šchi masa „grahmatu rakštneeziba“ argahdata. Ja buhs patihkama, tad pehžal ar Deewa palihgu apghadaščh tahdu leelaku, kas wifaj zilwezibas fahrtaj buhs deriga. Lihzilgam bruhšejeet šcho un dšihwojeet wefeli!

Duudangâ, 12. febrnarî 1869.

G. Dünsberg.

*) Luhto: Sausterê u. t. j. pr.

Pirmais nodalījums.

Wiņadigas mihlestības ušbildešanas un prezefšanas grahmatas.

Saulsterē Seimtur mahjās, 10. Februārī 1869.

Dahrga meitina! (Seb: Beenijama R. R.)

Sen jau biju uodomajis, kaħdus wahrdinus pee Zums rakstih, un daudsreis jau ari biju eefahjis un gabalinu parakstijis, tomehr nekad ne-eedroshinajos to lā wajadsigs, pabeigt un Zums pefuhtht. Weenreis tas tatschu padarams, tā reisehu domaju, un firds man uedewa meeru, lamehr nu fanehmos droshu prahtu, un to padariju, droshi zeredams, ka Zuhfu lehnprahtiba un laba un mihliga firds uš manim nekauosees schos manus wahrduš lasidama.

Jau daschu laizinu, bes ka Zuhš paschi to nomanijeet, esmu uš Zums luhfojees, un schurp un turp, un lā neta Zuhfu dshwi un istureschanos wehrā lizis; un jo wairak to darijis, jo wairak ari atradis, ka Zums ir laba, peemihliga un manim patihlama daba, ka Zums ir godawehrta firds, ka efeet wehrtigs seewischkis.

Nekas muhsu muhschu newar padariht jauka un muhsu dshweszetu weeglaku, lā labs, peemihlign un faderign dshwes-

beedris; tadeht jau fen pehz tahda esmu luhkojees. Gelfsch Zums tahdu nu esmu eerandsijis, un pateesi es fewi turetu stary laimigajeem par to laimigakajo un stary preezigajeem par to preezigakajo, ja eedrihstos Zuhš par tahdu dšihwesbeedri usbildinaht, un no Zums dširdeht tahdas pafčas domas us manim, tahdas manim ir us Zums.

Beredams no Zums drihs patihkamu atbildi fagaidiht, pa-
leefu

Zuhfu peemihligaj firdij padewigs
N. N.

Atbilde.

Beenijams N. N.!

Kaut Zuhfu laipniga usbildinašchana manim ir toti zeenijama un es nesinu, zil labpraht Zums Zuhfu dšihweszetu gribetu pafaldinaht, tatschu te tahdi eemešli preekšchâ, zaur to manim ne us kahdu wihsî naw eespehjamš, Zums pehz schahdas Zuhfu wehleschanahš patihkamu atbildi atrakstih. Gan manim par to gauscham schehl; tomehr newaru dariht pret sawas firdš apstau. So kâ waretu otu zilweku tihšcham apmahniht, kas zere pee manim laimigš palikt, un es to ne wiš laimigu, bet gluschi nelaimigu padaritu. Par teem eemešteem, kadeht to newaru, Zuhš luhdšos, no manim nekahdu istahstischanu negaidiht, jo ta Zums us neko negeldetu; bet turpreti no wišas firdš luhdšos, us mani tadeht nekauntees; jo to Zuhš drošchi wareet tizeht, ka es Zuhš toti zeeniju un to ari joprojam gribu dariht, kaut gan Zuhfu wehleschanos newaru peepildih. Ko es Zums rakstu, to daru ar taifnigu prahtu un labu apdomu.

Ka Zuhş drihş, un ja tas waretu buht, itin drihş zitu feemifchki glufchi pehş Samas zeribas un wehleſchanahş atrafu, un ta pate Zuhfu wehleſchanahş ar Zums patihſkanu atbildi peepilditu, un Zuhş pee tahş to laimibu atrafu, fo pee manim zerejeet, to no wifas firde Zums wehle

Zuhfu padewiga

R. R.

Wehrtiga meita!

Laj Zuhş gan klufi un pate eefch fewis ween dſihwojeet, tatſchu manim dandsreis gadijeesh noſtatiteesh Zuhfu tikumus un Zuhfu wehrtibu, un zaur tahm Zuhş neween manâş azis, bet paſchâ manâş firdi til wehrtiga, ka nepahrwarejama ilgofchanahş mani dſen, ar Zums tumal eepaſhiteesh. Eadeht mana pirmaka luhgſchana un mana karſtaka wehleſchanahş ir: ar Zuhfu laipnigu atbildi lihđi no Zums dabuht to atwehleſchanu, drihſſteht aiſeet Zuhfu mahjâ, un patş ar muti Zums iſteikt fawas nodomas. Bern, ka Zuhş ſcho manu luhgſchanu un wehleſchanu labpraht paklauſifeet.

Bet ja, fo gan nebuht nezeru Zuhş manim tâ aſbildetu, ka newareet manâş wehleſchanahş paklauſiht, tad tatſchu taiſni to Zums apleezinu, ka nekad nemitetos Zuhş zeeniht un godaht, un zil manâş ſpehkâ un padomâ ſtahw, ar wahrdeem uu darbeem Zums pee rofaş buht.

Beredamş, ka Zuhş mani drihş ar patihſkanu atbildi eepreezinafect, paleeku

Zuhfu padewigş

R. R.

Atbilde.

Zeenijamē N. N.!

Steidsos Jums sinamu dariht, ka tas pee manis zeets likums, bes wezaku sinas neko neds eefahkt, neds dariht; tadeht ari scho Zuhfu grahmatu teem dewu zaurlafiht, un tee labpraht Jums pakauj, muhsu mahja eenahkt. Wehl to waru teikt, ka teem tas ihpafchi patihk, ka tahds zeenijamē wihrs la Juhē, ar muhsu familiju eedraudsejahs.

Juhē to wareet drofchi tizeht, ka mani wezaki un ari es, wifadā wihsē us to gabdafim, ka Jums muhsu mahja buhs laba patikschana, jo zaur to zeram Jums atlihdsinahkt to ustizibu, ar ko Juhē muhsu familiju apgodajeet, to apmelledami.

Taifni to apleezinadama, ka Zuhfu apmellechana mums katrā laikā buhs mihta, un luhgdama, ka Juhē ar fawahm apmellechannahm muhs itin drihs apgodatu, paleeku

Juhfu padewiga N. N.

Sirfnigi zeenita Marija!

Doti labfirdigi buhdami Juhē manim nowehlejeet to laimi tik turu pee Jums buht, ka wareju dabuht apluhkot Zuhfu zeenijamu dabu un istureschanos. Schaj Zuhfu labfirdibaj wehl jo projam ustizedamees, eedrofschinajos to zeenibu un to patikschanu, ko pee Jums fajutis, scheinan ar rakstu Jums pastahstihkt. Ta brihwesliba, zaur ko to eedrihstos, uahk no tahs karstas wehleschanahs, par schahdu taifnigu un mihtigu ar Jums fadschwofschanu no Jums eemantot to godu, kas mani ne-ijfakot laimigu padaritu — to faldu algu: Juhē, zeenijama Marija, drihstehkt nosaukt par fawu draudseni. Schini wahrda preeksh

manim ir eekščā bešgaliga bagatiba un tahds dwehfeligs preeks, ka nebuht wairs nespehju preti atturetees ščaj usbildeščanaj un luhgščanaj, kas uslahpi no paščas dwehfeles dšikuma. Ščo manu luhgščanu un wehleščanos paklaušdami Zuhš mani padaritu par to laimigako žilweku starp wifeem mirstigeem. Esmu Zums jau til labi pašhstams; — juhtos jau ar Zums til tuwu eedraudsinajeos; — mihleju to par wifu zitu wairak, ar Zums kopā buht — Zuhš redseht, ar Zums runaht un — pee Zums buht! — Nowehleet tad un Zuhš no fawas pufes manim ščo Samu draudšibu, tad mans preeks buhs pilligs. Bej šchihš Zuhfu draudšibas es paleeku tulkšs un nelaimigs! — Šchahda tihrfirdiga fadraudšēchanahš aijsihtu wišas bailes no kaut kahdas pehžak iščkirščanahš un eestiprinatu manim to šaldu žeribu: ilgi, ilgi — ja muhšchigi ar Zums kopā palikt! — — — Zeenijama! nowehleet manim to laimibu: apšolos to šwehti, ka mana zeeniba un mihleštiba pee Zums paliks paštahwiga! Tai droščā žeribā paleeku

Zuhfu firnigi padewigs

R. R.

Atbilde.

Šoti zeenijams R. R.!

Nebuht to nesinnu, kà to godu pelnijsufe, ka Zuhš til brihnum laba no manim domajeet, turedami mani par engeli semes wiršū, kà to Zuhfu wahrđos lašiju. Par tahdu apzeeniščanu Zums nesinnu zitu labumu dariht, ka dot to padomu: mani tuwak ap-luhlot; jo to nebuht negribu, ka Zums pehžak buhtu janoschlo-jahš, ka pee ta masa labumina, kas manim klahht, Zuhš buhtut eeraudšijufchi labu dalixu no žilwezigas wahjibas un nepillibas. —

Zuhfu laba firds un tahda zeenijama usrunafhana manim nudeen!
leelako godu dara, nefa es weentefiga meitina esmu webrta, un
tadeht, ja tas veh; Zuhfu nodomahm waretu notift, apfolos,
zit ween manâ spehka stahwehs, us to gahdaht, Zuh aplaimot
un Zuhfu fuhrôs brihschôs Zuh eepreezinacht. Ja tas Zums pa-
tihkams, ta mana mihtaka wehlefschanahs buhtu, ka Zuh, kâ jau
faziju, lahdas reises pee mums atnahktu un muhfu masu familiju
ar Sawu apmekleshanu apgodatu, lai wairaf eepasihumees un
Zuh eeraudsitu, waj esmu til wehrtiga, kâ Zuh domajeet, Zuh
katru reis mums wiseem buhfeet mihtsch, loti mihtsch weefis. Ka-
mehr waiga waigeem redsefimees, peenemeet labprahtigi scho mauu
wahju atbildi, ko Zuh taifuigi zeenidama, ar pateefigu firdi raksta
Zuhfu no firds padewiga

R. R.

Zeenijama Karlihue!

Gaudrihs uebuht ne=eedrihstetos Zums us schahdu wihs
tuwotees, ja jau eepreeksch to nezeretu, ka Zuhfu loti laba un
laipniga firds man scho drofschibu labpraht peedos. — Salda
meitina! schê nu Zums gribu isteikt, ko jau ilgi sawâ firdi pa-
flehtu esmu turejs, bet luhdsami, nekanojatees par to! Es
Zuh no wifas firds un dwehseles — mihtu!

Zuh gan laikam isbrihnifeetees, ka es Zums til drofschi
fawu mihtlibu peedahwaju; — bet — ja Zuh waretu manâ firdi
eefkatitees, ta Zuh tur skaidri eeraudsitu, ka manim tas gluschi
ue=eefvehjams, schahdas karstas un speedigas juschanas wehl ilgak
fawâ firdi paflehptas tureht. Tadeht ko tad wehl ilgak ar fawu
firdi zihuutees, jeb, ko wehl ar til dauds lihumeem aplahrt runaht,

iffaku Zums ihfi un flaidri, kas manâ firdi stahw, un itin drofchi zeru, ka Zuhš tahdu flaidribu par launu nenemseet: Kad Zuhš pirmu reisi redseju, tad jau wisa Zuhfu zeenibasvilla islikſchanahš manim tã azis krita, ka tahš nebuht no Zums wairš newareju nogreest, un kur ween buhdamani, domas greesahš pee Zums un lawejahš pee Zums. Ne-isteizamas juſchanas nedewa firdij wairš nekahdas meera-juſchanas, par ko ari pats neko newaru ſpreest, nedš pawehleht. — No ta laika eš Zuhš, zeenijama Karline, wehl daſchureiſ eſmu redsejis, un — jo wairak Zuhš redseju, jo zeetak mihibi — ta warena mihibi eespeedahš manâ firdi un nu eespeedufees til zeeti, ka paliks muhſchiga. Gan pee manim nefas naw, ar ko waretu pelniht Zuhfu aplaimodamu pretmihibu, tomehr to ſolos, žil ween manim tã wihram buhš eespehjamš, Zuhš uſtizami un firfnigi mihleht. Beidsot to wehl luhdjoš, zeenijama Karline, ja tas no Zuhfu puſeš ween war notikt, manim ſinamu dariht, kur un tã eš ſawu uſtizamu mihleſtibu Zums waretu parahdiht. Kad peedſihwotu to preeku, ka Zuhš, waj ar azu uſmeſchanu, jeb ar kahdu wahrdu, jeb pahri rakſtitu rinditi manim ſinamu daritu, ka ſchiš manas wehleſchanahš lab-
 praht peenehmufchi, tad pilligi buhtu laimigš.

Zuhfu Zums muhſchigi padewigš N. N.

Atbilde.

Manš kungs! (Zeb: Eoti zeenijams N. N.)

Tahda flaidra, ihfa un zeenijama iſteikſchana, ar ko ſawas firdšjuſchanas iſtahſtijuſchi, manim ir itin pehž prahta, un ari paſchã laikã rokã uahkuſchas. Tãpat ihfi iſſaku, ka ari manim uš Zums tahdas paſchas domas, un kaš manim, tã jau ſeewiſch-

Sim, wehl ilgi fawâ firde buhtu janoflahpe, ja Zuhš ar ſchahdu fawu uſbildeschanu nebuhtu to zetu attaiſijufchi. Ak, ir manim Zuhš pirmreis eeraugot palika tà fawadi ap firde, un tà jutos, ka manaj dwehfelej buhtu kahda daliba pee Zuhfu dwehfeles, un ſchi juſchanahš bija uſ tahdu wiſſi, ko ar wahrdeem newaru iſteikt. Gan raudſiju eefahkumâ ſchahdas juſchanas noſlahpeht, bet neſpehju, un tahš bija til patihkamas, ka paſchaj neſinot, tahš arweenu jo ſtiprakas eekſch manim palika, tà ka beidsot ſchinis juſchanás ween fawu jauſaku laika kawelli atradu. Kà tas tahtak buhtu palizis, to Zums tagad nemahku teikt; jo Zuhfu mihta gramatina nu to wiſu iſſchikhrufe un glufchi pehz manam domahm. Kà Zuhš ar ihfeem un ſkaidreem wahrdeem fawu firde manim uſtizeet, tà es to nu ari Zums eſmu darijuſe un no wiſas firde wehloš, ka pehz ſchihm muhſu abeju wehleſchanahm notiktu, jo droſchi zeru, ka mehš weens otra laimibu pawairoſim, zil pratifiſim un paſpehſim.

To zeredama paleeku

Zuhfu no firde padewiga

N. N.

Bita atbilde.

Manš kungs! (Zeb: Toti zeenijams N. N.)

Tee ihſi, ſkaidri un taiſnigi wahrdi, ar kam Zuhš fawas firdejuſchanas manim paſtahſtijeet, man loti gahja pee firde, un tadeht newaru kawehht, Zums uſ tahdu paſchu wiſſi atbildeht; til to jau eepreekſchâ noſchelloju, ka mana atbilde nebuhs pehz Zuhfu prahta. Lai gan augſti zeeniju to laimibu, ko Zuhš ar fawu mihleſtibas foliſchanu manim peedahwajeet, un laj manim gan gauſcham ſchehl, ka tas ta pehz Zuhfu domahm newar no

titt, tomehr, kas newar buht, tas newar buht, ihpafchi tagad ne!
So nekahdâ mihsê wehl newaru domast us prezefchanos.

Beredama, ka Zuhş manu taifnigu atbildi nenemfeet par
faunu, paleefu

Zuhfu padewiga

R. R.

Mihka draudjene!

Ar pufs zeribu un pufs fchaubifchanos nemu fpalmu rokâ,
Zums rakstih, ko ar muti isteikt manim grubti uahlahs. Zuhş
jau gan sen buhfeet nomanijufchi, kahdas domas us Zums turu
un tahş uu ar fcho grahmatu efmu apnehmees Zums istahstih.
Selta meitina, tē nu ar ihfeem un taifnigeem wahrdeem Zums
apleezinu, ka Zuhş firfnigi mihtu ar tahdu mihtestibu, kas manâ
firđi nekad us Zums ne-ijđfirđihs. Staigafim preezigi un duhfchigi
kopâ us famu preezigu un ehrlfchupillu đfihwibaszetu un rau-
đfirđim weens otu aplaimot. Tad mehs đfihwofim til lainigi,
zil ta wiřsaugstakaja rola to par mums buhs uofpreedufe.

Luhđfos firfnigi manis drihs ar jauku un patihlamu atbildi
aplaimot; un to preeku, ko tagad domas turu par muhfşu nah-
kofchu kopadřihwofchanu, apřtirinajeet pateefigi ar to, ka manim
taifnigi apfoleet famu mihtestibu.

Zuhfu muhfşam pastahwigş un uřtizamş

R. R.

Dahrgais Kahl!

Kad Zuhš aifwakar manim ar flaidreem wahrdeem apleezi-
najeet fawu ustizamun mihlestibu, tad nekawejos to faldu „Ja
wahrdu“ pahf fawahm drebofchahm luhpahm pahrlaist, un Zuhš
luhdsu, ihfu laizianu pazeesteš, eekam Zums ar raksteem wifu
flaidri atbildetu. Newareju ahtraf to dariht, eekam no faweem
wezakeem flaidru sian dabuju, ko tee doma par muhsu fapreze-
fchanos, lai Zums dubultigu preeku waretu pafludinaht. Un
mihlais Kahl! nu Zums to flaidri waru teikt: Zums peeder
mana firde un mana mihlestiba! Luhdsos, tizeet schaj manaj
weenteefigaj apfolifchanaj un mihlejeet mani ar tahdu paschu
mihlestibu, kà es Zums scheitan apfolos.

Mani wezaki Zuhš toti zeeni un preezajahs, ka esnu til
laimiga, ka Zuhš ar tahdu zeenibu mani avgodajeet. Ubi leel
Zuhš firfnigi sweizinaht un luhgt, mums to godu rahdiht un
fchowakar muhs apmekleht. Renahjeet til pa febu, to luhdsahs
Zuhfu laimiga

R. R.

Selta meitina! (Zeb: Sirfnigi mihleta R. R.)

Ko Zuhš manàs azis lasifufchi, ko no wifas manas illif-
fchanahs jau fen nomanijufchi, bet ko mana mute ne-eedrihstejahs
Zums teikt, to nu wifu Zuhš schini grahmatà lasifeet. Tas
flaistakais un mihligakais feewifchkis appaksch ta Raditaja koschas
faules nemuhscham newarehs buht til nejscheligis, tahdu firde, kas sa-
juht wixas mihlestibu, list noniht fewis labad! Un schis feewifchkis
eseet Zuhš! Zuhš manà firde uspuhtufchi leefmas no ta brihscha,
kad manim gadijahs ta laime, Zuhš pirmureisi eerandsiht. Bet

Zuhs pret mani tà isturatees, ka man wjadsetu tabs leefmas uoflahpeht! Ak, ja Zuhs jel mas efeet fajehgufchi (fajutufchi), kas ir mihlestiba, ta Zuhs ari buhfeet, fajutufchi, ka ta ir neeefpehjama leeta, uo ta nost atrautees, lo jau fawâ firdi eeflehdsis, un kam ar wisu fawu dsihwibu peekehrees! Zuhs to jau sineet un wehl to flaidri Zums issafu, ka Zuhs ween efeet manas dwehseles dsihwiba un schihs dsihwibas weenigs preeks un eepreezinafchana. Zuhs mihleht ir mana karstaka firds gribe-fchana un no Zums pretmihlehts tapt ir mana weeniga wehle-fchanahs. Zo eeffch Zums ween es dsihwoju, redsu un juhtu fawas dsihwibas faldumus! Bes Zums manim truhst tas, kas nastunefejam fawu nastu un zeetunneekam fawas kehdes atweeglina. Ne-atstahjeet mani ilgak schini baitu pillâ buhshana, kurâ uesinu, kas buhs, kas uebushs. Zo lo es fawâ dsihwesdsikumâ fajuhthu, naw wis tahda leeka un weltiga pasauliga mihlestiba; ak nê! bet ta ir tahda tihra firfniga schehlastiba kas til ween taifna un uf-tizama wihra fruhstis war buht!

Ar faldu zeribu gaidu us to brihdi, kurâ us scheem rakstegm jauka un patihkama atbilde atnahks!

Ar godzeuibu fauzos par

Zuhfu padewigu kalpu

R. R.

Atbilde.

Loti zeenijams kuugs!

Gan leeliski manini schehl, ka newaru peenemt to laimibu, ka Zuhfu laipniga roka manim peedahwa; bet lo nu waru dariht? Ko newaru, to newaru! Manam wezam tehwan wjag faimneezi

un palihgu pee jaunaku behrnu apfopſchanas un audſinaſchanas, un to newaretu par ſawu ſirdi neſt, tahdâ buhſchanâ wiau atſtaht weenu paſchu. Tad jau buhtu winam weens nepateizigs behrns, parwiſeem teem labumeem, ko no wina eſmu dabujufe; un ari Zuhſ to nenemtu par labu, un mani ue-eefkatitu tehwan par pallauſigu behrnu un ſewim par peemihligu dſihwas beedri. ja tehwu wezumâ tahdâ nepateizigâ wiſſe atſtahtu beſ palihdſibas un apfopſchanas. Tizeet taiſni, ka ta ta weeniga leeta, kadeht newaru peenemt to godu, ko Zuhſ tahds loti zeenijams wihrifch-kiſ manim peedahwajeet, ſawu zeenijamu un aplaimodamu rolu manim ſuegdami. Turklaht to no wiſas ſirds wehloſ, ka Zuhſ drihſ, drihſ atrastu zitu wehl jo labaku dſihwes beedreni, kaſ Zuhſ pateefigi wehl labak un mihtak aplaimotu un pee ka Zums ſawas muhſchu deenas wehl preezigak aiſtezetu, neta taſ pee manis waretu notikt. Renemeet par kaunu ſcho manu aiſbildefchanas.

Zauru muhſchu Zums grihu palikt uſtiziga un Zuhſ zeenidama draudſene, un Zums wiſu labu nowehledama, paleeku kâ bijufe, tã ari jo projam

Zuhſu uſtiziga draudſene

R. R.

Loti zeenijama Zumprawa!

Daſchu laizinu Zuhſ zeenidams jau eſmu noſlatijees uſ Zuhſu tikunu un mihtigu buhſchanu. Zuhſu pahreezigi laba ſirds un mihtiga iſtureſchanahs jau pa laikeem manu ſirdi wehl pee Zums klaht, Zuhſ aiſ wiſeem ziteem ſeewiſchkeem no it wiſas ſirds wairak godaht, aiſſtaht un mihtleht — al! — ſirfnigi mihtleht; — Sen jau ari buhtu ſawu mihtleſtibu Zums ſinamu darijſ, ja

mana weeta un deenests to buhtu peetakwis. Respehju ar wahrdeem aprakstih, jif firfnigi un faldi Zuhš mihleju. Tagad, tad nu manim paščanu ir šawa weeta un istilščana, un ari Zuhš drošči waru foliht tahdu pahrtilščanu, kahda muhsu kahrtā war buht, nu Zuhš pašneedsu ščo usbildeščanaš rakstu, ar weenteefigeem wahrdeem Zuhš peedahwadams šawu mihlestibu, un no Zuhš isluhgdamees Zuhšu pretmihlestibu lihds ar Zuhšu mihlu rozinu. No wisas šrds mihleta Junprawa, nemeteet nost ščo manu peedahwasčanos un luhgščanu! — ak! — tad es tas nelainigakais uš wifu muhsču! — To ari nebuht uetizu un neeenemu nebuht tahdas domas šawā šrđi. Zeru jau ari no manijis, ka Zuhš mani wareet eeredseht, uš mani labu prahtu tureet, nu tadeht labpraht peenemseet ščo manu luhgščanu un šawu mihlu rozinu man preti sneegseet. Swehti to apfolos, weenigi uš to gahdaht, Zuhš zaur firfnigu mihlestibu nu nepahrgrosanu ustizibu Zuhšu muhsču deenas aplaimot un tahš weeglas un jaukas padariht.

Ar to karstako ilgoščanu gaidišču uš tahdu atbildj, no Zuhš, kas manu šrđi aplaimos. Šahhdā zeribā cedroščinajos fauktees par

Zuhšu ustizigu mihletaju

R. R.

Benijama Saffja!

Dimidesmits astonus gadus ir šchis padewigi appakščā parakstijees wezs palizis, bes ka mihlestibas-bultas buhtu wina šrđi eewoinojuščas, un winsch šawu kaflu buhtu lokajis appakšč mihlestibas-juhga. Bet nu wina stunda ir nahkufe. Zuhš

eeraugot, zeenijama Saffja, wina wihrifchligs fpehks ir us-
warehts, — Zuhš, kas ar to leelu Romneeku Besarū wareet
teiktees: „Es nahzu, redseju un — uswareju!”

Zuhš efeet uswahrejufchi mani, kas lihds fchim wifahm
feewifchku mihlestibahm preti turejees! Zuhš pirmureiši eeraugot,
Zuhfu azis manu firdi tā eemainojufchas, ka ta nebuht wairs
newar pee meera noliktees un taj glujchi janonihkst, ja Zuhš ne-
apsolectees mani pretimihlet un zaur to atweeglinadamu bal-
samu manā firdi ne-eelejeet. Dareet to, flaišta selta Saffja! Pa-
leejeet tas ustizigais un mihligakais dšihwesbeedris mana muhscha
laiwinā uf fchihš pafaules dšihwes-juhru.

Zuhš jau labu laizinu mani pasihsteet un tadehl ari drofchi
wareet pee maneem fahneem peestahtees. — Ja palikseet manaja,
tad Zuhš uj rokahm neffchu. Uf Zuhfu mihligu Jawahrdu
parakstifchos kà tas laimigakais wihrs,

Zuhfu padewigs

R. R.

Atbilde.

Mans lungs! (Jeb: Zeenijams Ernest!)

Kad Zuhš pillus diwidesmits astonus gadus pamadijufchi,
eefam warejeet eemihletees, tad manim wajadsetu tāpat dariht,
un tikpat ilgus gadus isluhgtees uf apdomafchanu; jeb ja jel
mas, til daudš mehneschus; bet — esmu feewifchligs, kam no
dabas weeglaks prahts, kas nespehj til ilgi atturetees, un juhtos,
ka Zuhš zaur famu usbildefchanu mani efeet uswarejufchi.

Rahjeet un klaufeetees pafchi no manas mutes, to fo famâ
grahmatâ no manis wehlejeetees dŕirdeht, proteet, to preezigu
Zawahrdû.

Subfu padewiga
N. N.

• Mihka meitina!

Tu ſini, ka mehſ jau labu laiku paſihſtamees un jau pa-
likufchi tahdi draugi, ka weens otu par „Tu“ fauzamees. Mehſ
nu jau paſihſtam ueween weens otu waigu, bet ari ſirdi un
dabu. Tu manim weenumehr rahdijufeſh laba un peemihliga un
tahda, kaſ manaj ſirdij patifufe; un kura ſirds pret tahdas
meitas waretu buht aukſta un nefajutiga? Kurſch newehletos, ka
tahda mihliga dwehfele tam uſ wiſu muhſchu peebeedrotos un
ar to lihdi panefſtu preekuſ un behdas un wiſu, fo Deewſ pee-
ſchkir? Beſ leegſchanahſ to fakû, ka Tu manu ſirdi atnehmuſe
un manu ſirds Dewi tâ eemihlejufe, ka nomodâ un ſapndſ es
ar Dewi ween nodarbojos.

Nebuhtu ari nebuht eedroſchinajees Dewi uſ tahdu wiſi uſ-
bildinaht, ja jau reiſehm nebuhtu nomanijis, ka ir Tawa ſirds
pret manim naw gluſchi aukſta un Tu uſ manim fliktu prahtu
neturi. Kaſ mani eedroſchinaja to dariht un zeru, ka Tu ne-
noſmahdeſi manu uſbildeſchann, fueegſi labpraht manim ſawu
roziku, apſolifees palikt manim par dſhweſdraudſeni un beedreni
zaur wiſu muhſchu. Ja Tu to apſolees, tad atkal es apſolos,
preekſch Dewim wiſu dariht, kaſ kreetnam wihram preekſch ſawas
feewas peeſchlahjahſ.

Ja to apſoliſi, tad padariſi par to laimigako wirſ ſemes
mani

Tawu mihledamu draugu
N. N.

Atbilde.

Zeenijams kuugs! (Seb: Mihlais N. N.)

Schahds raksts no Zuhfu rokas man atuahja, kà no paschas debefs sūhtits, un taisnibu fakot, ir es, kamehr jau pasihstamees uu fateekamees, us Zums fawas azis ar labprahhibu metufe, us wifu Zuhfu buhschanu noslatijusehs un pee tam eeraudsiijuse, ka Zuhš ne-efeeet wis manim preti, ka Zuhš waru mihleht, un tadeht wehletos, ja tas waretu notikt, ar Zums preekus un behdas un wifu, kō Deews peefūhtihš, zauru muhschu lihds panešt u. t. j. pr. Un kad nu Zuhš, kà tas jau wihrihskeem peeklahjajs, mani pirmak us tam usrunajushī, tad ar ihseem wahrdeem un taisni ijsaku: es Zuhš mihlu, fneedsu Zums fawu roku, ar Zums eedotees deribā un laulibā, uh turklaht apsolos, zauru muhschu Zums palikt ustiziga, mihliga un wisās weetas un leetas tahda, kahdam ihsten fretam feewishkim fawā feewas-kahrtā peeklahjajs buht.

Maneem wezakeem schahda Zuhfu usbildefchana labprahht patika un tee preezajajs, ka tahds wihrs kà Zuhš, winau meitu preefch fewis isluhhojis. Tee ari drofchi zere, ka Zuhš zaur fawu labu un prahhtigu usweschanos un strahdaschanu neween paschi fewis, bet ari manī aplaimoseet un mehš zauru muhschu weens otray buhsim par ustizigu draugu un atspaidu. — Ari es šō no wisas firds zeru un schini zeribā paleefu

Zuhfu, Zuhš mihledama

N. N.

Atbilde meitaj.

Mana firnuigi mihleta bruhte!

Tawa grahmata mani tã eedroschinajuse, ka ar preeku to faldu wahrdu „bruhte“ us Tewim issaku, un tikpat preezigi Tewim wehl peeminu, ka, ja Tu mani mihle, tã Tu manim rakstijuse, ta nefauzi mani wairs ar to fweſchu wahrdu „Zuhs,“ bet ar to draudſigu wahrdu „Tu,“ tã jau es Tewi winã grahmata usrunaju. Tu jau redſi, ka mehſ weens otru mihlejam, abi eſam weenã prahtã, abi apſolijufchees weens otram zauru muhſchu palikt uſtizigi un — weens otram buht par derigu laulatu draugu. Un kad mehſ nu weens otram tã labi peemihlam, waj tad ne-eſam laimesbehrni! Ihpafchi to ſaku no ſewis. Wiſa paſaule manim un weenalga, kad Tu manim un es Tewim eſmu! Gan no dſeedaſchanas maſ ko protu, bet pee ſchi preeka gars wairs newar ſaturetees un preezigs uſdſeedu:

ſtahs preezigs, ka nu apſiuos,

ka tahdãſ ſeewãſ eetiſchos,

kaſ manim zauru muhſchiru

nu buhs par draugu mihligu!

Ar pawairotu ſpehku nu dſihſchos pee malas dabut wiſu kaſ muhſu ſaweenofchanos waretu aiſtaweht jeb wehl arween jo ilgal pawilziuaht. So kamehr mehſ weens otram demuſchi ſawãſ wehleſchanas paſiht, manim ta ilgoſchanahs pehz Tewiſ tã eelarfuſehs, ka tuhdaſ wehletos Tewi apſkampt un pee kruhtihm ſpeeſt; un taſ laiſs, kad to dabuhs, ſtahw preekſchã til garſch — til garſch, ka — — —; bet gan jau atnahts! un tad — tad mihleſimees weens ar diwuju mihlibu! Tu redſi, ka no ta preeka mana waloda gluſchi zitada, greeſchahs arween uſ dſeedaſchanas wiſſi, uſ ko pirmaſ maſ kad luſtes bija. Ko mihleſtiba ueſpehi, kad ta atrod

to, us ko taisnigi war nolaištees? Ta spehi wifu, ta panefs wifu, ta pazeefch wifu. Bet — al! — ta pazeefchanahs, eekam to mihtakajo dabu pilligi pee fruhitim speest, ir mihlestibaj gan ta wisgruhtaka prowe!

Saki fameem wezakeem daudj firnuigas labas deenas un pulku paldees par to, ka wini ar manu wehlefchanos til labprahrtigi ar meeru. Zil ween eespehfchu, gahdaschu teem wezumâ preeku un meeru, kâ labam un kreetam snotam peeklahjahs.

Garâ Lewi firnigi aplampdams un faldi flubpftidams paleeku
Tawo, Lewi muhjam mihledams

N. N.

Otra atbilde.

Mana firnigi mihtota meitina!

Tas no Lewis usrakstihis wahrds, ka Tu manis mihle, (bet mihta selta firnuika, nefauzi mani wairs par „Zuhs“, bet par „Tu“) ir mani padarijis par to laimigakajo starp dsihwajeem. Tas bija tas wifsjaukakais brihdis manâ muhschâ, kurâ no Tawas grahmatas fanehmu tos preekapillus wahrduo, ka apfolijees buht ta manaja. Schee wahrdi paliks ar leesmaineem raksteem manâ firdi eespeesti. Gan tas man gauschi firdi fahpi, ka no ta, ko firds til karsti mihto, wehl tahk atschkirtam jadn̄wo; tomehr tahs domas to meerina: tawa mihtaja tewi mihto — firnuigi mihto! Schahda zeriba pahrfwer wifas firdsfahpes un tuwu peewell wifstahkaku atschkiribu. Ta firdi meerina un isdsen no manas trihjoschas firds wifas bailigas baschifchanahs ahra. Mihta meitina! lamehr fchis wahrds, ka Tu mani mihto, no Tawas firds us manas firds kritis, es esmu laimigs

— Iaimigs esmu es! — Es esmu Iaimigs! Ikan zaur wifu manu firdi — zaur wifu manu dwehfeli — lidinajahs zaur wifu manu dshwibu! Wairaf nespehju! — Zeru, ka Tu ari juhteēs Iaimiga, mana mihta meitina! Dahrga firds-puke, dwehseles-rota, dshwibas-eeppreezinataja, u. t. j. pr.! — pateesi to Tu juhteēs!

Ia jel mas istapshu, ta us nahlofshu mehnesi pee Zums aiseeshu un warbuht, kahdu nedelu pee Zums palaweshos un drofshi zeru, ka

Tad tad ta ihsta dshwe shaktees,
Uf ka mehš tagad taisamees;
Tad tad ta ihsta Iaime nahktees,
Uf ka mehš tagad preezamees:
Tad tad tif aujhs nums ta beena,
Ko mihleštibā šwinešin,
Un šaulšim abi prahtā weenā:
Nu weens un weens mehš palikšim!

Wairaf nespehju rakstih; kad kopā tikšim, tad ar muti pret muti wairaf isrunašimees. Tik ilgam dshwo wefela un pee-
mini sawu

Tewi ne-aismirdamu

N. N.

Selta wišmihtaka Matilde!

Wišdahrgaka manas firds-pukite!

Sen jau buhtu Zums rakstijis, buhtu no firds pillibas ar Zums runajis, bet nekur nemareju atrast wahrdus, ar ko Zums to waretu isteikt, ko sawā firds-pillibā šajuhtu, un tadeht tif ilgi paliku Zums nerakstijis. Ari wekl tagad nu jau tas treschais wakarš, kameht Zums rakstu, un tas tad tas wiš ir, ko esmu

ufrakstijis? — ne tas gimens no ta, ko pats eefsch fewis no
 Jums nefajuhtu! — Miswakar wakarâ nemu preefchâ un rakstu.
 Gabalinnu parakstu, lasu zauri, erojos, ka naw nekas un to fa-
 plofju. Wakarwakarâ bija tâpat. No tahs apnemos nebuht
 wairs nerakstih. Bet, aisleeds faufej spihdeht deenâ jeb mehuesim
 nakti: tâpat aisleeds tahdaj firdij, kas no mihlestibas eekarfeta
 domahht uf turen, no kurenes winai mihlestibas leefmas pretfitu-
 fchahs! Showakar, tiko deenas darbus pee malas nolizis, pats
 nebuht nesinu lâ, papihrs un spalwa rokâ un jau rakstu un
 rakstu atkal pee Jums grahmatu, un tē nu tas ir, ko esmu uf-
 rakstijis: Mana selta — nē, firfnigi — labaf: wifumihfaja
 Matilde! — Kad pehz seemas bahrga aukstuma mihlas, winu
 apdsihwodamas faules lofchee un filtee stari uf semi noschaujahs
 un to apgaifmo un eefilda, tad wifa daba juhtahs lâ atdsihwi-
 nata, usmudrinata un atjaunota un fmaidin fmaida to staru mih-
 ligam gaifchumam preti. Jauna dsihwiba zau:traujo wifu semi,
 kas pirmaf stihwa lâ uomirufe apafsch balta fneega lihkuwalaga
 guleja. Ko fals nefen bija lâ spruhdēs fafkruhwejis, tur nu
 knid, dihgst un aug sakumus un plaukst un seed dasch daschadas
 pukēs ar fimt- un tuhfstofschadeem raibumeem, grejnumeem un
 glihtumeem. Meschi un birses paleef sakas un kuplas un putnini
 wifadi pa eefchu tur tshinkst un piukst un dseed la flaneht
 flana un swaniht swana. Bihrulis pa gaifu lihgodamees trilineht
 trilina, lafstigala pa eewu kruhmeem upmali ar fawu truhriku bet
 faldu flanu lâ wilinaht wilina, uf to laj jaunās firdis mihlinaht
 mihlinajahs un duhdubalodis no birsesmalas winas mihlestibas
 dseefmas apstiprina. Wifs schis jaunais un preezigais dsihwibas
 un mihlibas pillums ufrahda, lâ pawafaris flahht, tas sakais,
 fprogainais un ar pukuwainageem ispuufchkojees pawafaris! —

Nu mana, wehl wairak neka wiſi tee ſchë peemineti mihli dabas-behrni, ar dſihwu mihleſtibu iſpuſchkota meitina? Kà tad no Zuhſu gaiſchahm un ſpirgtahm azihm to koſchu un ſeedoſchu un manim peelaidigu mihleſtibu eerangot, manà firði nebuhtu luſtiga pawafaras daba atmodufees? Zo Zuhſ ſineet, ka eekſch zilweka ir daudſ dabas; un it ihpaſchi tee mihleſtibas-ſpehli daudſ wairak, koſchal un ſtiprak kopà ſawilkti. — Zuhſu gaiſchas un mihleſtibas pillas azis pirmureiſ eerangot, manim bija — es patſ wairſ newaru iſteikt, kà manim bija. Kà ſeme faules ſtarus, tà mana firðs eefuhza Zuhſu dſihwibas un mihleſtibaspillus azuſtarus eekſch ſewis eekſchà, un zuur tam ari es eekſch ſewis ſajutu jaunu dſihwibu kuſtamees. — Selta Matilde! Zuhſu azis, kuras tikaj weenureiſ gaiſchi dabuju eekſtatitees, manà firði eededſinajuſchas tahdu mihleſtibu, kaſ nemuhſcham wairſ ne-iſdſiſhſ! Saldais engelih! Zuhſ, tik laba, tik ſkaiſta, Zuhſ ſawas azis, kaſ tagad ir mana faule, taſ nekad wairſ nelikfeet manà preekſchà no-eet? Ak tad ſchis patlaban atmodees pawafariſ manà firði paliktu par aukſtu un zeeti ſaſaluſchu ſeemu! — Nè, nè! Matilde, mana wiſsmihlaka Matilde to newarehſ — to nedarihſ! — Zuhſu mihliga engelikſta firðs ſchahdu manu brihwigu uſbildinaſchanu ne-eekſtatiſ wiſ par pahdroſchibu; bet kaſ no firðs nahziſ, tam labpraht laufeet pee firðs eet, un mani drihſ atkal aplaimoſeet ar ſawu jauku, ſaldu un mihligu azu uſmeſchanu! Uſ to brihdi gaididams gaidu un ilgodamees ilgojos! Skaiſta Matilde! ne-iſahrði ſchahdas manas zeribas! — Kaut Zuhſ ſajuſtu, ko es ſajuhtu, tad Zuhſ newaretu — tad Zuhſ neſpehtu manahm wehleſchanahm preti buht! — Kad to uomanitu, ka Zuhſ waretu mauu mihleht, tà kà es Zuhſ mihlu, tad es buhtu tik laimigſ, tik laimigſ kà — wairak neſpehju! — un warbuht

la tà buhs, to zeru — un mana firds manim to faka, la tà buhs, nebeidsami mihleta Matilde!

Zuhs mihlet buhtu mana laimiba un Zuhs aplaimot buhtu mans leelalais preek's! — Tas mihlestibas pawafaris, ko Zuhs manâ firdi usmodinajufchi, laj seed muhschigi — laj paleet muhschigi, un wifas pukes, kas uo ta isplank's, es eepihfchu Zuhfu mihlestibas wainagâ, un ar to tad appufchlofchu Zuhfu, manim dahwinatu mihlestibu! — Nu tad ar Deemu — fchim brihscham ar Deemu, mana mihka, falda Matilde! Kant drihs jo drihs atkal dabutu eefkatitees Zuhfu mihlestibas pillâs azis, to wehlos ween — to wehlos ween

Zuhfu, Zuhs muhschigi mihlodams

N. N.

Mihka, selta zeema meita!

Nebuht nerakstidamahs uu tà klufu noturedamahs, Zuhs manu firdi waren nomozeet ar tahdahm baschifchanahm, la nebuht nefinu, kas nu ir, kas naw. Tadeht nedufmojeetees, mihka zeema meita, la fchahdâs firdsbailês atkal fpalwu lehru rolâ un uf fchahdu wihsf fcho famu behdigu firdi atweeglinaju. Dahrga meitina! faleet, ka Zuhs wareet tà klufu nozeest? Waj tad Zuhfu firdi un dwehfele nelas uf manu mihlestibu nekustahs? Waj wareet tif zeeta, tif auksta, tif nejntiga buht, ka tas Zums ween-alga, waj es Zuhs mihlu waj nè? — Waj tad wifa mana uf-tiziga mihlestiba, mana falda zeriba un manas weenadigas domas uf Zums, buhs pa neekeem un weltigas? Waj tad wifam, ko Zums fapnojis no mihlestibas uu laimes, ari buhs is-sust là fapnuim? — Al! ko tad? — tad — — — ! — Tahkt nedrihstu domaht! — nefpehju domaht! — mihka selta dwehfele!

newaru to tizeht — newaru to eedomatees, ka schis tumfchums — es gribeju teitt schis klufums no Zuhfu pufes muhscham ta paliks! Nè, nè! Naktis nepaleek muhscham us pasauli! Tagad pa fcho laiku gau ir garas uaktis, tomeht fawâ laikâ tahs beidsahs un atspihd jauka, mihta rihta gaismina: tà ari pee Zums newar palikt muhscham preeksch manis tumfchums! Zuhfu koschahm azihm naw naktis tumfchums, bet koschs un mihligs rihta gaischums eekschâ! Schim gaischumanu tif buhs aust un atspihdeht! un ir jau laiks; jo fchi tumfcha, es gribeju teitt klufa naktis mani jau padauds ilgi skumdinajuse un rihta stunda fenam fen jau uah- kufe! Nu tad

Aust, aust, tu koscha gaismina
 Gelsch Zuhfu azihm mihligahm,
 Taj atspirkstahs fchi firsuina
 No ilgahm tumschahm skumibahm!
 Kant weenu faldu wahrdiru,
 Kant weenu azu usmeschanu
 Drihs drihs no Zums sagaiditu,
 Ar mihlestibas solischannu:

tad manâ firdi uslehtu ta jaukaka, ta laipnigaka rihtafaule un es buhtu laimigaks neka to tagad waru eedomatees! un to wifu Zuhš, selta zeema meita, itin weegli pee maniu wareet isdariht; Zuhš, — un Zuhš ween mani wareet par tahdu laimigu pataisih. Dareet to, un to leelaku pufi no schihs laimibas Zums pascheem labpraht un pilligi atdoschu!

To zeru — to tizu! — Un — laj nu buhtu kâ buhdams, Zuhfu mihligu azu usmeschanu gaidischu, kâ rihtafauli uslezam un nekad nemiteschos mihleht

Zuhš fawu ne muhscham ne-aismirstamu

R. R.

Atbilde.

Manš kungs!

Gauscham man schehl, ka Zuhš manis, tahdas meitinas deht, fawu firdi tikdauds lozeet un mozeet. Es teescham tahdu godu nepelnijuse; un bej wifas aplahrtrunafšanas ar ihseem un taifui-geem wahrdeem issaku, ka no tahm faldahm mihlestibas juschannah, ko Zuhš teizatees pee manim fajutuschi es fawâ firdi us Zums ne tikdauds kâ melluns aij naga nejuntu. Un laj manim gan schehl to išteikt, tomehr es zeenu muhscham pateesibu, un zern, ka tas Zums ari labak patiks, nefa ar wiltigu lahrdinafschanu tahdâ weltigâ mihlestibas zeribâ Zuhš wehl ilgak waldsinaht.

Ar wifu zeenifschanu paleeku allasch

Zuhfu padewiga

N. N.

Otra atbilde.

Zeenijams N. N.!

Zuhš bribuijeetes par manu tikilgu nerakstifschanu. Newareju ahtrak Zums neko rakstiht, eefam no faweem wezakeem biju to atwehli dabujis, ar Zums us tahdu wihsi eepasihtees. Nu wini manim to atwehlejuschi, un tadeht nu ari tuhdat Zums rakstu, ka warehs gan uotikt pehz. Zuhfu wehleschanahm. Bet to wehl faku, Zuhš waren aplam faldus wahrdus manim rakstijusch, un ja manim nebuhtu laba stipra duhscha, un ja jau fen Zuhš nepasihstu, ta firds gan buhtu apftrehjusees. Nej es, nedj kaut kahda meita war buht til falda, til gaischa un engelischka, kâ Zuhš pee manim raksteet un dseedeet. Redomajeet wis, ka kreeti feewifschki tahdu pahrliezigu usflawefschanu zeeni; pee aufschahm to

gan waijag. Bet nu laj tas wijs paleef nost. Sen jau biju ari Zuhš fawâ firđi flehpuse, un lo Zuhš pee manim wehlejeetees, to es ari pee Zums wehlos. Laj Deems muhsu wehleſchanahm leef peepilditees. — Kad kopâ fatikfimees, tad ar ſcho leetu wairaf iſrunafimees. Ar Deemu! Kâ Zuhš manim, tà ir es paleefu Zums

Zuhſu no firđs padewiga miškaka

N. N.

Wehrtiga Zuhle!

Jau kaħdas tſchetras nedekas, kamehr ar Zums eepafinees un Zuhš katra deenu redſu, patš nesinu, kas ar mani notizis, kas nè. Es juhtu fawadi, domaju fawadi un dſihwoju fawadi. Zeru gan, ka Zuhſu gaiſchš prahtš to jau ari buhš nomanijis. Tomehr ſaku ſkaidri, zaur lo eekſch manim gadijufehs tahda fawadiba: es Zuhš mihtu; jo Zuhš manim patihkeet; un es Zuhš augsti zeenu, to pelna Zuhſu wehrtigš tikums. Tas ir teefa; tomehr mana firđs tà kâ eekſch manihm paredš, ka Zuhš maras wehleſchanahš nepeenemfeet. Al, lo tad es daritu! Es to eekſch ſewiu fajuhťu, ka beš Zums newaru dſihwot, ka beš Zums newaru laimigš buht; un to es Zums taiſui preekſchâ ſaku. — Warbuht, ka žits ar ſaweem ſuaideem Zums tuwal peeglandijees, Zuhš wairaf uš ſawu puſi dabujis? tas war buht; bet mihta Zuhle, es tà lipſnigi nemahku peeglanditees; bet runaju muhſcham pateeſbu. Zuhš manim pateeſi patihkeet. Zuhſu ſkaiſtums, Zuhſu miħliga iſtureſchanahš, Zuhſu pateeſiga waloda, kas til ſkaidra iſnahť no Zuhſu mutes un Zuhſu zeenijama daba, kas dſenahš uš wiſu to, kas ir labš un ſkaiſtš un zeenijamš, tas wiſš ir manim til patihkamš, ka wehl pee neweena ſewiſchka ne-eeraudſijis;

un tadeht ari neweena meita manu firdi tà nam eenehmuse là
 Zuhš. Es nesinu nekahdu augstaku preeku, là Zuhfu tuwumâ
 buht, Zuhfu mihligâs azis skatitees un mihligâ sabuhſchanâ ar
 Zums farunatees. — Mana weeniga meitina! ja tas waretu
 buht, la ſchi mana droſcha, karſta un firnuiga wehleſchanahš
 peepilditoš, kaš tikaj no Zuhfu puſeš ween war notikt, ta es
 buhtu taš laimigakais no wiſeem mihriſchkeem; jo Zuhš eſeet
 man wiſe, ko ween waru eedomatees, ko ween waru wehletees.
 Ak, kaut taš tà buhtu! — Bet — là jau virmitt teizu: ehmigas
 domas mani baida, la Zums warbuht jau zits un Zuhš manu
 mihleſtibu nepaklauſtu, atraiditu! Ak, ja taš tà buhtu, ta es
 buhtu taš nelaimigais, taš noſchehlojams zilweš paſaulé! —
 Tadeht weenš wahrds, weena rakſturindina no Zums, la manas
 wehleſchanahš Zums patihkamas, ir baſſamš preekſch manas dweh-
 feleš, awots preekſch manas laimibaš! Sen jau mana firdeš ir
 pee Zums, peenemeet nu ari manu rofu, un — ſneedjeet ſawu
 mihku roziau manim! Mani mihlee wezaki, là Zuhš jau ſineet,
 ne katriš wairš nedſihwo un nekahdeem ziteem laudim nam ar
 mumš nekahdas dakas, uu tadeht mumš nekas neſtahw zekâ pee
 muhſu ſaweenofchanahš, kaš paſtahw uſ ſwehtahm apnemſchanahm
 un tihraš, firnuigas mihleſtibaš u. t. j. pr.

Mihleſtiba ir ne-iſſmekama, to wiſu nekad newaretu iſrakſtiht;
 tadeht laj ſchoreiſ peeteek. Kopâ fatikufchi pilligi iſrunaſimees. —
 Tai zeribâ, no Zums drihš ſagaidiht atbildi, kaš manu likteni uſ
 to labako iſſchkirš. Ar wiſu, kaš man ir, paleeku

Zuhfu, Zuhš muhſchigi mihledamaš

Atbilde.

Mihlais draugs!

Slaidri jafaka, Zuhfu grahmata, ko manim laidufchi, mani loti eepreezinajufe. Tif ko ar Zums eepasinos, tuhdat mana firds Zuhš jau eemihleja un tā ar katru deenu Zuhš manim palikeet jo eemihlejams. Tomehr manim bija maš zeribas, ka no Zums, tahda mihra, pehz ka tihko wehl jo brangakahs un staltakahs meitas nekā es, es tapfchu eefkatita un mihleta. Un no fchihš manas wehleſchanahš uš ahtru roku notifufchās. — Zuhš pašchi tē nu iſteifufchi, ka mani mihlejeet. Pee tahdas laimes manim gan jaſaturahš un jaſtiprinajahš, ka to waru panest. Mihlais R. R., taifni tizu, ka Zuhš, kaš ne-eſeet nekahdš fmaiduglaudellis, to wiſu manim nebuhtu rakſtijufchi, ja Zuhš to pateefi nebuhtu nodomajufchi un apnehmufcheeš. Tizu, ka Zuhš meklejeet meitu, kaš Zums buhtu laba ſeewa, un teizoš laimiga, ka Zuhš mani uš tam iſredſejufchi. Zuhš manim dahwajeet ſawu roku, no ka eš zeru ſawu laimibu, un eš labpraht ſawu Zums preti ſneedſu. Mana firdš ilgodamahš neſahš uš Zums, un kad Zuhfu firdš ilgodamahš neſahš uš manim, tad nahzeet, laj muhfu abeju ilgoſchanahš teef aplufinataš. Ar ſaldu preeku Zuhš gaidifchu.

Zuhfu, Zums padewiga mihkala

R. R.

Mihka draudſene!

Ne ar daſchadahm eedaſchahm nemu ſpalwu rokā, Zums ar rakſtiſchanu paſtaſtiht, kaš ar muti iſteikt manim gruhti nahlahš. No manas iſtureſchanahš ſen jau buhſeet nomanijufchi, ka eš Zuhš mihlu, un to Zums tagad ar ſcho rakſtu ſlaidri iſteizu.

Engelischla meitina! Sanemeet tad nu labprahtigi scho manu ustizigu un firfnigu mihlestibas ušbildinašhanu, kas nekad no manas firds ne-išdšihšs. Staigafim korâ uj to pukainu un ehršškainu muhschazetu ar drošču duhschu un pazeetibu, un raudššim weens otu aplaimot un apmeerinaht. Tâ dšihwo-
dameem mums teeščam netruhšs tahš loimibas, kas no tahš
Wifuwaldidamas rofas mums peeščkirta.

Sirfnigi Iuhs luhdsos, mani drihs aplaimot ar jauku un patihkamu atbildi, no kuras waretu redseht, ka manas domas uj muhsu nabkoschu kopâdšihwoščhanu newaid weltigas. Taisni ap-
solidams Iuhs firfnigi mihleht, paleeku muhscham
Iuhsu neschaubigs un ustizams

N. N.

Atbilde.

Dahrgais draugs!

Kad Iuhs wiku wakar manim gaischi un ustizigi isteizeet, ka mani mihlejeet, tad es wehl ne-ušdrihšstejos to šaldu Sawahrdu pahr šawahm dreboščahm luhpahm pahrlaist un Iuhs luhdsu, wehl kahdu masu laiziku pagaidiht, kamehr Iums ar rakstišchanu par to atbildefschu. Nebiju par to ar šaweem mihkeem wezakeem aprunajees un nesinaju, kahds teem prahts par muhsu šaweeno-
ščanos. Otram šahrtam to ari dariju, gribedama Iums dubultigu preeku fataišht: ka pate un wezaki Iuhsu wehleščhanos labpraht peekem. Ja, mihlais draugs, nu Iums šklaidri waru teikt: Iums peeder mana firds un mana mihlestiba! Luhdsos šcheem weenteešigeem folišchanas wahrdeem tizeht un tahdu paschu mihle-
stibu un ustizibu, kahdu Iums šchê apsolos, ari manim parahdiht.

Mani wezaki Zuhš goda un preezajahš par manu laimi, ka Zuhš mani par sawu isredsejufchi. Ubi leet Zuhš firsnigi sweizinaht un luhgt, ſchowakar ar sawu apmekleſchanu muhš apgodaht.

Menahzeet tikaj pa wehlu, to luhds

Zuhſu laimiga mihtakaja

R. R.

Dahrga Lihſette!

Balihdſeet manim atraſt wahrduš, kaš buhtu derigi Zuhš to iſteikt, ko eš ſajntis ſawâ ſirdi no ta laika, kamehr mehš eepaſinufcheeš. Manim tà ir, it kâ buhtu jaunš garš eeleeš manâš dſihſlâš un ka eš no preeka buhtu aiſgrahbtš un ezeleš laimeš paradihſê. Zuhš atkal redſeht, taš bija kâ atſpirdſinadameš baſamaš manaj behdigaj un noſpaiditaj ſirdij! Zaur Zuhſu laiſnigu lihdszeetibu mahzijoš weeglaſ paueſt ſawâš behdaš un taš glufchi aiſmirſt; un Zuhš redſot, ar Zuhš fateekot, manim uſſeed atkal ta weza, ſeu jau pagahjuſe laime, un jebſchu gauſchahdaš, tahdaš eedaſchaš kâ ſapnâš preekſchâ ſtahjahš, tomehr paſchâ labakâ ſirdš weeta walda taš domaš; „Ziſ laiinigam buhš tam wihrifchlim buht, kaš no Zuhš teek mihlehtš!“ Eš ar ſawahm zilwezigahm ſajufchanahm eſmu iſſtaigaješ zaur wiſeem bejgaligeem radijumeem, zaur wiſeem laižigeem preekeem un jaukumeem, tur wiſur mana dwehſele ſajuta, kaš tur ir ſajubtameš: bet ta ne-atrada to, ko ta mekleja, eekam ta eeraudſija Zuhš, Zuhſu ſtaltu augumu, ſkaiſtaš ažiš un patihſkamu mihtligu iſtureſchanoš. Zuhſu augumâ eeraudſiju radibaš pillibu, Zuhſu iſtureſchanâš radibaš jaukuma un Zuhſu ažiš to ſauli, kuraš ſtari manu dwehſeli iſten atdſihwinaja. Eekſch Zuhš mana ſirdš

jucht fawas wehleſchanahs peepildifchann; un to drofchi zern, ja
Zuhs ar fawu mihleſtibas pillibu paliktu manâ tummâ, tad
wiſas wezas behdas un ſtumibas gluſchi no manas ſirds iſſuſtu
un es paliktu kâ no jauna dſimis.

Schahdas domas manu dwehfeli tâ zilina, ka nebuht wairs
neſpehju rakſiht, tadeht peenemect, zil tē un bija, zern, ka no
teem deesgan wareſeet fajust manas juſchanas; un ja Zuhſu ſalda
ſewiſchka ſirds grib ko par labu dariht wihrifcham, kas mihle-
ſtibâ tâ eekarſees, tad atrakſteet tam tahdu atbildi, kas wina
wehleſchanos apmeerina.

Garâ Zuhſu tumumâ preezadamees, cekam, tas meeſigi warehs
notikt, paleeku ar wiſu, kas man ir

Zuhſu Zums wiſaj padewigs

N. N.

Atbilde.

Zeenijams N. N. !

Zuhſu no mihleſtibas pahrpluſhdamu rakſtu laſidama un wiſu
dſiki pahrdomadama, manim gan ſchehl, ka newaru Zuhſu wehle-
ſchanahs peepildiht. Eſmu fawas wezas un flimigas mahtes
weenigs atſpaids, un eſmu apſolijnſees, kamehr ta dſihwo, uo
winas neſchirtees. Baldees no wiſas ſirds, par to godu, ko
tâ uſrunadami manim rahdijufchi! Zuhſu laba un no mihleſtibas
pilla ſirds driht atradihs wehl wairak wehrtigu ſewiſchki, kas
Zuhs un ko Zuhs aplaimoſeet.

Wehledamabs, ka Zuhſu wehleſchanahs driht taptu peepildita,
paleeku ar wiſu zeeniſchanu

Zuhſu padewiga

N. N.

O t r a a t b i l d e.

Mihštais R. R. !

Nesīnu tā to godu pelnījuse, ka Juhš ar tabdu usflaweschānu mani usbildinajuschi. Ēsmu ari tikaj seewischkīs un to gan waru teikt, ka no wihriščkeem patihkamas mihlestibas tulscha ue-efuu, un tāpat ari to: tā Juhš pee manim tabdu patišchānu fajutuschi, tā ari es pee Jums, un tikaj gaidiju, laj Juhš, tā jau wihriščkeem tas peeklahjāhs, mani pirmak us tam usbildinatu. — Beredama, ka Juhš ar falscheem wahrdeem, par to laj debefs ikatru wihriščki pafarga, manim nebhuseet smaidiņuschi, apsolos pehz Juhšu wehleschanahm palikt Juhseja. Ēsmu jau reisehm par Jums pahrdomajuse. Ja wakās, tad atnahzeet kahdu wakaru pee mums, wiš ar preeku Juhš sagaidišim un tad sklaidrak un gruntigak par wīšu to buhščānu ijrūnāšimees.

Uj to brihdi firsnigi gaididama, paleeku ar wīšu, kas man ir Juhšu firsnigi padewiga

R. R.

Mana mihša Uning!

Nesīnu pats, kur manim ta droščiba radusehs, šchowakar pee Jums rakstih, un tā par tabdu droščibu aibildinatees. Zitadi ari neka to uewaru tā: ta mihlestiba us Jums, to jau feu sawā firdi nesu, us to nomodā buhdams domaju un ar to šapnōš lawejos, ta manim wairš ilgak meeru nedewa. Un wīšu to, to tik ilgi sawā firdi esmu klusu panesīs un pazeetīs, nu ar to pahru ihšu wahrdinu issaku: „Es Juhš mihlu!”

Beenemeet scho, tik ilgi appatīsch firds nestu un schē ar wīšu firdi isteiktu dahrgu wahrdu no jauna wihriščka, kas pirmu reisi

mihsto un ari tikaj zaur wisu muhschn weenu paschu mihlehs. Sahds es laimigs, tahdu zeenijamu firdemihlaku atradis. Bet, warbuht ka fawi par to wislaimigako turedams, paleeku par to wisenelaimigako! Jo, es gan waru Zuhš mihleht, bet newaru pretmihlestibu cepuhst Zuhšu firdi.

Debefs laj to nedod, ka Zuhšu firds pret mani buhtu tik auksta, ka ta pee schahdas manas usbildeschanas nekahdu pretmihlestibu nefajustu! Waj tad ne-efnu wihrischkis un waj mana mihlestiba naw wihtischka mihlestiba? Tas mani ari drofchina us Zums zereht, Zums kaktiht un fawu mihlestibu Zums peedahwaht.

Bats nesiuu, fur paliktu no precka, kad ja ne wairak, taf weenu mihligu azi pee Zums ceraudstu; jo no tam waretu isnahkt Zuhšu tozinu, no tozinas mutite un no mutites Zuhš paschi wifs zaur. Debefs pate laj leek tam ta notikt, to no wifas firds wehledamees paleeku gara sawu rofu Zums sneegdams

Zuhšu no firds mihstotais

R. R.

Atbilde.

Zeenijams funks!

Zuhšu grahmata manim usnahza it nejanschi; jo nebuht to nebiju manijis, ka tahds karstis mihletajs, un kas taf fawas juschanas tik usmanigi mahf paslehpt, tepat buhtu mana turumä. Gau daschureis bijn Zuhš redsejis, bet nekad nebiju us tahdahn domahm nahzis, ka Zuhš tik zeeti us mani buhtu fkatijuschees. Le reds, fo tas zilweks war jnahkt, kas apkahrt wiru noteek! Bet, kad nu Zuhš to wahrdu isteikuschi, ka mani mihlejeet, tad tr es Zums fskaidri faku, ka Zuhš midn nepatiktami ne-eseet.

Sinamis appakfch pulku azihm manim jau tà ja-isturahs, la
neko newar nonfaniht; bet kad paschi diwati ween sawâ starpâ
tikfim, tad redsefeet, lahda ustiziga Zums buhs

Zuhfu labpraht padewiga;

R. R.

Dahrga Adele!

Reiju reisehm jau sanehmos Zums, mihta, zeenijama drau-
dsene, sawu firdseefschlibu atklaht, sawas mihtakas domas is-
teikt; bet nepahrwarama kanniba lihdj pascham schim brihdim
mani tà atpakal turejufe, la wahrdi uj luhpahm apklusfa un
pirksti pee spalwas fastinga, la newareju un newareju Zuhš neds
uj schahdu wihsj usrunaht, neds Zums rakstiht. Zuhš paschi to
ari buhsfeet mantjuschi, la es daschureij Zums gribejis ko teikt,
bet tad, tà us muti fists klusš palizis. Nu weenrelš esmu fa-
nehmees un gribu schihs firdsgrausas nogalinahht. Ar muti to
ne-usdrihtstos, tadeht kenu spalwu rokâ un rakstu, laj un eet
kâ eedams.

Mihta, Zuhš pakahwufchi Sewi faukt par draudseni, tas
manim gan ir leels preeks, par kô Zums firsniigi patenzinaju;
bet, Zuhš sineet, la wihrischka firds ir ehrmiga leeta, taj naw
deesgan, kad patihkams feewischkis taj tikaj stahw par draudseni
ween, ta grib wehl wairak ko, — ta wehlahs Zuhš faukt par
lihgawinu, par bruhti, par mihtu faldu feewinu; — ei! ko nu
esmu usrakstijis! — firds trihz, bet preezajahs ari lihdj par
scheem wahrdeem.

Ar to fwehtu apfolischanos, wisâ spehka uj to gahdaht,
Zuhfu muhschu deenas, zil eespehjams, preezinahht un aplaimot.
eedroschinajos ijsuhgtees Zuhfu roku un Zuhfu firdi.

War" buht ka zits kahds Zums gan waretu eefoliht leelaku bagatibu un godu, bet ue tahdu firdi, kas Zubs til faldi un karsti mihlehs un kas Zubs tã zeenihs, kã fchi firds, kas fchos tizamus wahrduš uj Zums runa.

Zeredams drošchi, ka labi wahrdi atradihs labu weetu, paleeku ar wifu fcho firdi

Zuhfu muhichigi mihletais

Atbilde.

Ēoti zeenijams draugs!

Zuhfu grahmata man' padands pahrsteiguse un pate uebuht nesinu, waj — un ko Zums atbildeht. Gribu labpraht tizeht, ka Zubs ūstizami; bet waj Zubs pašchi fewim wazeet ūstizetees? waj Zubs pašchi til nekrahpseetees, to wifu zeredami, pee manim atrast, ko fawã grahmata isteikufchi? Waj Zubs mani jau til skaidri pašhsteet, ka wareet drošchi tizeht, pastahwigu laimi pee manim atrast, un ka buhfcu allasch pehz Zuhfu prahta? — Turklahst man Zums iateiz, ka wehl efmu pa jaunu, pate par fawu nahkofcu likteni pareisi nospreest. — Ja Zubs pateesã tã domajeet kã rakstijnfchi, tad Zubs luhdsu, ar manu tehnu par to leetu iūrunatees. Efmu wixam paklausiga meita, un ja winsch kauj manim pehz fawa pašcha firdsrrahta fchinã leetã dariht, tad Zums uj fcho Zuhfu ūbildeschamu fawã laikã došcu riktigu atbildi. —

Vihds tam laikam paleeku

Zuhfu padewiga draudsene

R. R.

Mihka Matilde!

Jo wairak manim ta laime gadahs Zuh's redseht, jo wairak Zuhfu mihliga istureschanahs mani well pee Zums flah't. Neko wairak un karstak newehletos, ka mehs diwati tikaj waretum faweenotees un kopâ palikt lihdsj paschu beidsamo stundinu. Mihka, fuedseet man samu rozinu un firidi un tâ apstiprinajeet manu muhschalaimi! Zuhfu wezakus gan peedabuschu, laj tee mubfu faweenofchanos fwehti? tomehr pavreeksch gaidn Zuhfu labprah'tigas apfolischanas. — Us Zuhfu „Zawahrdu“, kas ween mani ihsten un pastahwigi laimigu war dariht, zeeti zeredams, paleeku us muhschu

Zuhfu mihligs draugs

R. R.

Atbilde.

Zeenijams lungs (draugs)!

Wifas Zuhfu labas domas no manim daudj wairak doma neka es to esnu pelnijuse, un neka es Zums waru apfolitees. Esmu nabaga meitina un Zuh's bagats un zeenichts wihrs. Mani fawâ weentulibâ nepasihst zits neweens, tâ ween mani wezaki, bet Zuh's pasihst wifs zeems, wifs pagasts; lungi un mahjitaji un pilfah'ta tee labakee kopmani. To gan drofschi waru teiktees, ka samu firidi flaidru paglabajuse; tomehr tadeht ne-esnu bes wifahm wainahm, — wainahm, ko sinams, nabaga meitinahm arween wairak peerehkina, neka teem, sam liktens wairak laimes peeschlihris. Zeru gan, ka Zuh's mau' tuwak apluhkodami eerandsifect, ka peekrahpuschees un ka ari es peedern pee teem dikti ne-villigeem feemischkeem. To nefatu, Zuh's atbaididams, neds fee-

wiſchku ſahrtu nolikdams, bet taiſnibu iſteikdams. So ſad es
 Zuhſu leeliſchku uſbildinaſchenu peenemu, tad manim ari uſ to
 jagahda, Zuhſ tã aplaimot, lã pelneet. Bitu peekrahyt waj
 apmahniht manim reebjahs un ari newar par labu iſdotees.
 Tadeht manim toti buhtu miht, ka Zuhſ wehl kreetal mani ap-
 luhkodami redsetu, ka es taht no tam eſmu, buht pilliga un pee
 manim wehl daudj pahſkatiſchanos wajag. Schi mana wahjiba
 un muhſu ahrtigas ſahrtas nelihdſna man' wehl aiſtur riſtigu
 (tizamu) atbildi uſ Zuhſu zeenijamu rakſtu atpakal laiſt. Uuh-
 dſos uſ to wehl ſahdu laiſinu pagaidiht. Tik ilgam paleezeet
 no manim augſti zeeniti.

Zuhſu padewiga

R. R.

Atbilde uſ wirſeju atbildi.

Mihka Matilde!

Muja, tã Lewi ſauzu! Ja, Lewi un ne wairs Zuhſ! Uuh-
 dſos ari mani ne zitadi, ka par „tu“ ſaukt. So manas zeetas
 uodomas ir: Lewi un neweenu zitu lã ſawu mihkaſu mahjãs
 pahweſt. Schihs uodomas ſaur Lawu mihligu atbildi ir va-
 likuſchãs wehl jo zeetakaſ, wiſſwairal tadeht, ka pate noteikuſeſh
 par nepilligu; to es ari ſinu. So kurfch zilweks ir pilligs? Un
 waj mehſ wihriſchki eſam pilligi un bej wainahm? Teefa gan,
 ka manim ſawã dſihwẽ naw jaſkatahs peh; mantahm; tadeht tad
 ari, lã Tu redſi, nekaſ zits mani naw ſkubinajiſ, Lew uſbildinaht,
 ſawu rozinu manim ſneegt, ka dſihwa, firſnuiga mihleſtiba.
 Ja mihka, Lewim buhs un buhs par maneju palikt! To eſmu
 zeeti uodomajiſ un to Lawi ſaldi godawahrdis, ar to ſawã

grahmatâ mani kâ apmahnijufe, manim'ari appalwo un jau garâ manim parahda, ka maua iswehleschanahs us wifadu wihsi buhs laimiga. Beeti nu us to pakanjos, ka us fcho manu rakstu Tu wairs ilgi nekawefees skaidru apfolischanos dot un ar to mani padariht par to laimigako wihru pasaulê.

Muhšigi Tawš

R. R.

Matildes atbilde.

Mihfais draugs!

Katrakhu neleetigahm islikšchanahnt lln pahrleezigahm fee-
wischku tranšlibahm eenaidneeze buhdama, Tewim — kad Tu
pats gribees femi tã fauzam — skaidri isteizu, ka Tawa pehdeja
grahmata man' loti laimigu padarijufe. Tikaj tahdu wihru es
waru mihleht un godaht, kas bej pahrleezigi ispuščkoteem wahr-
deem, weenteešigi, pateešigi un uštizigi manim famu širdi isstahsta.
Un to es pee Tewis esmu atradufe! Ari neleedsos wis ka jau
šen Tawu godaprahtu pasihdama, esmu fajutufe sawadu širds-
ilgoščchanos pehž Tewis. Un ko tẽ daudš apkahrt runaht, issaku
škadri: es Tew širsnigi mihlu! Mani wežaki toti preezigi par
muhfu weens otram patikščchanos, un gaidin gaida us to brihdi,
kurâ Tew kâ famu šnetu warehs apšweizinaht.

Tai žeribâ, drihš jo drihš Tewim pate ar myti dabuht is-
teikt famu širsnigu mihlestibu, fauzos jau par

Tawu uštizigu draudženi

R. R.

Zeenijama Alwine!

Laitam tas Zuns gan ijraddisees fweſchi, ka tahds, Zuns til maj paſſhstams, wihrifſchis eedrihſtaks Zuns grabmatu rakſtiht. Tas nu gan taifniba; tomehr nedomajeet wis. ka to daru Zuns tikaj uſſpeefdamees, waj Zuhſ uſluſtinadams! Al ne! ko es ſchë darijis, to es darijis taifnigã prahtã, dſihts no fawas firds eekſchligas fajufſchanas. Kaujeet manim ſchë iſteikt Zuns fawas taifnigas domas. Kamehr manim gadijufees ta laime, Zuhſ kahdas reijes dabuht redjeht, ir manã firdi kã dſihwa atmodufehs ſchi wehleſchanahs: Zuhſ dabut uofaukt par fawu mihtaku — par fawu lihgamianu. Uu ſcho wehleſchanos ne-
kãhdã wiſſë wairſ newareju apmeerinaht. Ja negribeju gluſchi ar to nomozitces, ta un bij un bija pee Zuns jaraſta. Të nu es Zuns peedahwaju rolu un firdi un wifu, kas manim ir, un neko zitu newehlos, ka Zuhſ tahs peenemtu un manim fawas preti dotu. Bagats gan nekãhdã ne-efmu, tomehr tikdandſ gan, ka fawu familiju godam waru uſtureht. Kad Zuhſ ar fawu mihleſtibu maneja buhjeet, tad es palikſchu iſti bagats. Al uſ muhſu ſaweeno-
ſchanahs brihdi domajot, gars fajelãhs tik angſti, ka jaſahſ djeedaht:

Teem kaſ firſnigi mihleſees,

Laimigi wiſſ ſcheitan iſdoſees!

Kopã pa diweem tee puhleſees!

Kopã pa diweem tee preezaſees!

Al, tant tas buhtu tã!

Al, tant tas buhtu tã!

Droſchi zeredams uſ Zuhſu laipnibu un labprahtibu un — manim patihkãmu atbildi, apſolos wehl weenreij Zuhſ firſnigi, muhſchigi un zeeti mihleht.

Zuhſu no wiſas firds padewigs

R. R.

Urbilde.

Mihkaiš N. N.!

To gan newaru leegteeg, ša tad manim dikti šwefšhi iškikahš no Jums grahmatu un tahdu grahmatu dabuht. Turu gandrihš to par pahdrošhibu, pušslihš šwefšhi buhdami, pirmureš un tad atkal tik drošhi un zeeti rakstih. Ja es no Jums un Juhšu radeem nebuhtu laba ween dširdejuse, tad waj nekahdu, waj itin ihšu atfazidamu grahmatu Jums buhtu rakstijuse. Tagad Jums tikdandš šaku: Man pee Jums nekāš naw preti; runašhu ar wezakeem, un tad Jums laidišhu grahmatu. Tik ilgam mums abeem wakaš wehl apdomatees.

Juhš un Juhšu mihkūš wezakūš augsti zeenidama paleeku

Juhšu padewiga

N. N.

Otra, kahdaj meitaj rakstita grahmata.

Mana wehrtiga meita!

Juhš gluichi apklusušhi! Waj es pee Jums wairš neweenas atbildes wehrts ne-efmu? To nebuhtu domajis! — Nu, tatschu nedušmosectees, kad nešinadams, kaš nu ir, kaš naw šeru spalwu rokā un šawu apbehdinatu širdi atweeglinaju. Mana mihka! Juhš zeesheet klusu; bet waj ari Juhšu širdš war klusu zeesht manis eedomajotees? Waj ta to waretu? Waj wifaš manas zeribaš, wehlešanahš un ilgošanahš buhš weltigaš? Waj manaj mihleštibā eekaršufšhaj širdij buhš šaluhšt no šchehluma, nekahdu

pretmihlestibu ne-atrasdamaj? — Waj Zuhš to waretu redseht —
jeest un par to neko nebehdah! Ak, tad Zuhfu firdij bij buht
akminim? — Nè nè! laj tas ta nam! — Beidseet manu behdu
nakti! — Basludinajeet manim to mihlestibas jauku rihtu, —
to jaunu dšihwibu. Šahadu fawu dšihwibu es wairs isgak ne-
wary panešt, ja Zuhš mau to nepasaldinajeet ar fawu pret-
mihlestibu. — Atbildeet manim jel ar weenu wahrdu, ar weenu
mihligu azu nimeschann, un mana firds attezesees, manš garš
atdšihwofees un es buhšchu laimigs! Laj tas tā noteet!

Bet waj nu fchā waj tā, ne muhšcham nebeigšchu Zuhš
mihleht. Bet — nost ar fchahdahm domahm! Israujeet mani
no fchahdas moku buhšchannas, un muhšcham palikšchu

Zuhfu Zuhš muhšchigi mihledams

R. R.

Atbilde.

Manš kungs!

Man gauscham scheht, ka Zuhš tik daudj ap mani nopuhle-
jeetees, tas wis ir glušchi wolti, jo mana atmakša Zums buhs
nepatihlama. Mana goda firds to uelauj zitadi, ka Zums taifni
iifazijt, ka es pee Zums nejuhtu nekahdu patikšchannu. Tas Zums
buhtu daudj wairaf wehrts bijis, ka labaf buhtu usbildinajuschchi
fahdu no fawahm pašhstamahm meitahm neka mani glušchi
šweschu. Un — no manas pirmas atbildes jau noprateet manu
prahtu — un mana kšufuzeseeschana bija ta fšaidroka atbilde. —

Nu Zuh's luhdsu, ar nefahdahm grahmatahm mani wairs ne-aif-
faweht; jo wifas ne-attafitas. Zums atpakaf atfuhfifchu,
Dfihwojeet wefeli!

nu nu idel ih 1999nd dat ,epitodary nu
nu ih nu dat nu 2mored lided dat ,m-annron R. N. nu
latho dat fudhijfthron am — am — latho edud mafcu
nu 199 .mhdanaf edud ih nu 22m-annron nu 2m-annron
nu 199999 2m-annron 199999 2m-annron 199999

Zita atbilde.

Rungs mihfais!

Zuh's warbuht efceet labs wihrifchfis, un to feewifchfi, kas
war mihleht, pateefi aplaimotu; bet ne Zuh's preekfch manis, ne
es preekfch Zums efuu. Redomajeet wairs uf mani un ne-
usbildinajeet wairs mani! Waram gan palift labi draugi, bet no
mihlestibas ne wahrdu wairs. Ar Deemu!

R. N.

Wehl zita atbilde.

Mihfais R. N.!

Zuh's brihnijeetees, fa es tik ilgi klufu zeetufe. No tad
wareju dariht? Bezaki tahf un bes wian finas tahdu leelu leetu
negribeju un ari newareju eefahkt. Kamehr wineem aifrafstiju
un no turenas atbildi atpakaf dabuju, aifgahja wifis fchis garais
laifs. Ka manim Zuh's patihf, to jau manâ pirmâ atbildê lafi-
jeet; un nu Zums to waru fahftht, fa pee fchih's atbildes ari
wezaku patifchana un wehlefehauahs ir flahkt. Lafcet pafchi fcho

winnu tē peeliftu grahmatu. Tad nu tiktahk wiſs ir ſkaidribā,
zif ar rakſtiſchānu iſdarams. Bēh; trihs nedelāhm eš buhſchu
pee ſaweem wezakeem; un, ja tad Zuhſu vrahts tahds riſtigs
un paſtahwigs, tad buhſheet tiſ labi un ari turp nonahſheet un
tur wiſi kopā norunaſim, ſas tahlat darams un ſad un kà tam
wiſam buhs notikt. Wairak neko Zums nerakſtiſchu? ſas dſilat
runajams, to iſrunaſimees, ſad wiſi kopā ſanahſim. Nu tad
ſchim brihdim ar Deemu! — Sweizinaject ſawus wezakus no
manim.

Zuhſu mihti padewiga

R. R.

R. R.

Wahle die

Wahle R. R.

Straiš nodalījums.

Mihlestības grahmatas šavadās waijadšibās.

Mana dahrga meitina!

Tu buhši gan jau dširdejuse, ka weisteris tapis; bet laisam to wehl gan neshini, ka es namu pirzis nu nu tur nodomajis cerikteht šaimneezibu. Un mana mihta Marija! to Tu labi šini, kur šaimneezibas, tur par wifahm leetahm ari waijaga šaimneezes. Šo kur nam šaimneezes mahjās, tur gadahs: šehē truhkums — tē truhkums, — kur škatahs, tur truhkums! — Šau dasčas deenas nokaujōs ar tahm raisehm, kur laj šchahdu, manim derigu šaimneezi dabuju? Šo doma mana mihta, šalda Marija kad Tu nahktu manim par šaimneezi? — Mehš jau ka puslihdš kopā usangufšhi, no behrnadeenahm weens otru pasihstam, ari weens otru mihligi isturejufšhi. Tu wehl atminees, ka mehš mafi behruini buhdami pa jōkeem kà wihrs un feewa turejamees; un nu mehš to bes jōkeem waretum padariht. Ša Tu tã domatu kà es, un ja Tu mani tã isturetu kà es Tawi, tad žeru drofšhi, ka tas tã waretu notikt. — Gan tuhdat nekahdas leelas leetas Tew newaru šoliht; jo amatneefam šchis laikōs šawōš

pirmajōs gaddōs ir wairaf raišes neka maišes, un tam Deen' un nakti jastrahda par makti, kamehr tifdaudš sagahda, zif tam wajag uštura: kà jau Tu, pate amatneeka meita buhdama, to tif labaf ņui; tomehr pee Taweem ņahneem ņrahdadams, darbs manim weeglaf padaramš; un Tawa nihleštiba palihdšehš manas ruhpes panest. Jo

Dalita nasta ir pušs nasta tikaj uš abeem;

Dalihtš preeks turpret' katram ir dubultiqš preeks.

War gan buht, ka Tu waretu dabut bagatu wihru; bet mihta Marija, taiņui waru teikt, ne tahdu, kas Dewi tif taiņuig' un ņirņuigi nihlešs kà eš.

Šho grahmatu Tu dabu par eisenbahni, un tadeht, laj gan taht, taht tagad dšihwoju, pehš; maš ņtundahm. — Luhdšos, mani drihš jo drihš ar patihkam u atbildi eepreežinaht. Newaru ahtraf, ņawu ņaimneežibu eerikteht, nedš ņekus un buršhus pee- nemš, eekam ņkaidri neņinu, kur ņaimneeži, meistereeni — kur mihtu, ņeewižu — dabut. Tadeht luhdšos drihš atbildu

Tawam Dewi nihlepanam

N. N.

Atbilde.

Mihlais Indrik!

Tu newari domaht, kahtš preeks manim bija, Tawu grahmatu laņot. Sinu gan, zif gruhti Dewim gahtis uu zif wehl tagad eet; un tadeht preežajos, ka Dewim weenreiš ijdeweekš, paņham ņawu dšihwi nogruunteht. Wehlu no ņirdš Dewim uš tam laimi, un ari mans tehws Dewim to uoweht; jo Tu ņini,

ka wiensch labpraht Dewi eeredj. Bet Tu jau ari pasihsti manu tehnu, kà, jebfchu wiensch no firds ir labs, tatschu wehl zeeti turahs pee wezahn eerafchahm un doma, ja Tu pehz manis prez, tad Dewim papreefch pee wina ja-eet ta atkaufchana is-luhgtees; tà tas efot lahtigi. Dari to wehl, mihkais Indrik; teefcham wiensch fcho luhgchanos Dewim ne-aisleegs. Sinu gan, ka tas Dewim uepatihk; bet ja Tu mani ustizigi mihlo, tad ue-atmet fcho manu luhgchamu, un faku, ka tas Dewim ir jadara, ja gribi, laj Tawas wehlefchanahs isdodahs. — Neleedjos, ka Dewi firfnigi mihlu, nu ari tizu, ka es Tawa feewa buhdama ihsteni laimiga palikfchu; tomehr bes tehwa atkaufchana newaru un nedrihktu Tawa feewa palikt; jo wezaku swehtifchana buhwe behrneem namus, bet wiru lahsti tos isposta. Tadeht, mihkais Indrik, dari manim to patikfchanu, ko Tu zitadi gan nedaritu un raksti manam wezam labam tehwan, — tad wifs buhs labi; to firfnigi luhdi.

Tawa Dewi firfnigi mihledama

R. R.

Sirfnigi zeenijama Amalija!

Ne-isteizamas gan bija tahs flumjas un firdsfahpes, ko zeetu, kad mihlu feewinu, Zuhfu drandseui nahwe manim atnehma, un par ko nu jau wefelu gadu truhweju. Bet, kad nu neweena fainneeziha bes fainneezes newar pastahwet un tàpat ari manaja, laj nu gan maja, tad greefchos pee Zums, zeenijama drandseue. Efmu deesgan noflatiiees us Zuhfu tikumu un mihligu firdi, kas tahdu wihru, kà es, gan waretu aplaimot; un zeru ari, ka Zuhfu firds to buhs nomanijufe, zil toti es Zuhhs mihlu un

zeenu. Tadeht mihta, apdomajeetees, waj Zuhš newareet manim toš sudufchus dšhwespreekus atkal atdot un manam behnam palikt mahtes weeta? Raugeet ween, un Zuhš teefcham uswahrefeet wifas tahš pretibas, kas schaj manaj firsniġaj wehleschanaj pehž Zuhfu rofas un firds preti zetahš. Ko tē dauds runaht! Zuhfu tikums tikaj to atrodu, ko mekleju: mihligu feewu pašcham, kopigu mahti behnam un strahdigu palihgu pee darbeem. — Zuhš bijeet manaj nelaiġaj ta mihtaka draudsene, sineet winas wehleschanahš, ar ko no pašales schkirahš, un tadeht aij wifam zitahm Zuhš tahš labat warefeet isdariht. Ne dareet to, un ne-apdomajeetees neko ilgak!

Uj Zuhfu atbildi ar ilgofchanos gaididams, paleeku.

Zuhfu nitzigis zeemitais

N. N.

Atbilde.

Mihlais draugs!

Zikreis Zuhfu behdu likteni peeminu, tikreis nopuhdamahš par Zums noschelojos. Zo, laj gan wehl tahdā kahrtā ne-efnu bijuse, tomehr pašim tahdas behdas, šajuhtu tahdas firdsahpes, noprotu, žil tahdu mihligu laulatu draugu schkiršchaniahš zaur nahwi ir grūhti pazeefchama. Bet kad nu neko wairak newareju dariht, tad, kà jau teizu, nopuhdamahš par Zums noschelojos; tāpat ari par to masu behninu, kam nu beš mahtes kà bahrenitim ja-njang. Teesa, kà Zuhš teizeet; Zuhfu nelaiġe bij mana mihtaka draudsene. Ne ar weenu newareju tā firsniġi un zaur isrunatees, kà ar Zuhfu Katrihnes; un winas deht labpraht buhtu Zums ko islihdjejuse, bet to neka newareju to tablumu un

lauschu walodas deht; jo Zuhß pafchi sineet, kahda ir ta taga-
 deja pafaule. Pafcha mainas, kaut smirdetu kà nahfi ja-aistur,
 ta neleekahs ne jutin jnhtam; bet oira mainas, kaut ne tif
 leelas, kà mellums oij naga — kaut tur nekas nebuhtu, tahs ta
 reds — reds ar leelahm pawairoshanas glahjehm milscha leelumà
 nu ispanfch un apfpreefch un noteefa. Tà ir! — Zuhß mani
 ufbildinajeet, laj fawas nelaika draudsenes weetu ispildu! Uj to
 nu gan nebiju domajufe, ari kahds jauns wihrifchtis mani uf-
 bildinajis, lam gan neko wehl ue-efum atbildejufe. Bet sinams:
 jauns ir jauns un atraitwis ir atraitnis. Tomehr, kad tas ja-
 nais manim ir pufslidhß fwefch un Zuhß un Zuhfu dshwe
 manim no fen laikeem pafihstama; ari Zuhfu behdas manim pee
 freds eet, tad apfolos gan pee Zums palikt; laj Deews wifu
 isfchir par laimi un fwiehtibu! — Kad Zums wafas, tad at-
 branzeet pee manim, tad wifu to flaidrak un gruntigak norunafum.

— Lihdi tam brihdim dshwojeet ar Deewu! Pàleeku

Zuhju ujtizajna

— Beenijama draudsene!

Mu jati fefchi mehueschi, lamehr ar Zums fatildamees, Zuhß
 Abnjis pafiht un apluhkot Zuhfu firdi, Zuhfu mihligus tikumus
 irh istureschanos. Es faku, kas ar Zums tà dabn eepafihtees
 kà es, tas Zuhß redsot newar palikt firdi ue-eeftis. Tadehl
 labi sinadams, kà kahds isredsehts feewifchtis dandseem azis kritihß
 un ilgi ta nepaliks, es steidsos Zuhß preefch fewim bildinaht,
 tà nopuhdamees! ja tew laime smaida, tad fchi nu ne zita
 buhs ta taweja.

Muhfu wezumam gan ir leela starpiba. Zums tikaj 22 un man 45 gadi. Bet par to nekās. Mīhleštiba gadus nemēkle. Solos ar wehl jo ustizigu mīhleštibu Zuhš apzeeniht, neka dašč jaunais. Zuhš mana wifsdahrgala manta pafaulē, apdomajeet; — bet ko nu apdomajeet, — no wifas firds tikaj luhdsos patihkamu atbildi. Ka to sagaidišču, tai zeribā paleeku manim

Zuhfu faldi un firsnigi mīhledams

N. N.

Atbilde.

Doti zeenijams lungs!

Kad Zuhš nepasihtu, tad Zuhfu til warenigu ušflawesčanu gan noturetu par wihriščku skunstigu smaidiščanu, ar ko seewiščkus tikaj grib peewilinaht. Lai gan nekahda weza ne-efmu, tatišču deesgan dširdejuse, kà eet ar tahdeem smaiditajeem. Kad par bruhtganeem taifahš klahht, tad tee no mīhleštibas mirst un juhd un kuhst un deg un krata wifu famu firdi un dwehfeli preekščā ahrā, ka buhtu jadoma tee ir engeki preekščā un pakatā. Bet kur tu Deewin! kad wihri tapušči un mīhleštibas karstumu jau atdsesejušči, tad usgreesč to launo ausi wirsū; paleel pret seewahm til auksti kà ledus un no firsnigas mīhleštibas wairs naw ne smakas. Mirst un juhd, ne pehž seewu mīhleštibas, bet pee sčenkā un kahršču kamaradeem; un kad tad pahrnaht mahjās, tad ne-apker wis mīhkas seewinas (jo tur nekahdas mīhleštibas wairs naw), nenoglanda wis kofčhus behrinus, bet murkšč un greeschahš kà trani, un

Seew' un behrnus, kas pehž maišes

Aušis brehž un dara raišes

Duhščigi ween iskapa,

Tā teem lungs meerina.

Un ja un ari ta laufchanahs naw, tad it nemeers, dumpis, ne-istapfchana, kaitinafchana, nizinafchana, lamafchana, spihfchana, nebehdafchana, negahdafchana, dsihwes nekopfchana, palafchanahs, nerekinafchana, lideriba, neleetigas tehrefchanahs un wifsi tee notikumi koyâ, kas laulibas dsihwi welk uf postu un to dara nelaimigu, reebigu un nepanfamu: tâ la dandj tahdahm feewahm, kad winu nemihligee wihri nereti dikti fakrampejufchees wakardos wehlu jo wehlu mahjâs pahruahf, firde nosahp un dreb un ar grubtu dwehfeli janopuhfchahs:

Meitas muhschinsch, faldais muhschinsch,

Dufs uf rofchu feedincem!

Seewas muhschinsch, ruhftais muhschinsch

Uppafsch wihra vapehfcheem!

Jeb kâ dsirdeju muhsu ganafeewa, lam wairal nefa weens wihrs fawâ muhschâ bijis, ar fehrigu balfi arween dseedam:

Meitinaj selta deenas

Rofchu dahrsâ pufchkotees:

Seewinaj behdu deenas,

Wihra lahstus klaufotees.

Stahdu wihji es nopinu,

Tahdu kahju fawalko:

Stahdu wihru es aprehnu,

Tahdu muhschu nodjihwo.

Gan nu to nebuht negribu nej tizeht nedj domaht, ka Juhš tahds wihrs buhfeet; jo puflihdj pasihstu Juhfu dabu un dsihwi un Juhfu ištufefchanos. Retigu ari, ka Juhš no akkas fahribas fpeesti, tahdus glauduwahrdus manim rakstijufchi, bet ka Juhš kâ freets wihrs ari bruhfejeet freetas domas un freetus wahrdus, pehz ta fakama wahrda: firgs turams pee pawada, wihrs pee wahrda. Tizedama, ka Juhš tahds wihrs buhfeet, folos

no fawas puses ari to dariht, kas freetnaj feewaj peenahfahs; un ja Zuhš atradifschu pehz Zuhfu wahrdeem, tad ari Zuhš mani atradifeet pehz fawas wehleſchanahs. Zuhš ſkumdetees par ſawu wezumu; — par to nekaſ; labaf appakſch weza wihra bahſdaſ, ne- fa appakſch jauna wihra zepures. Un eſ ari aplam jauna wairs ne-eſmu; jo jau mahku un protu wiſu, kaſ feewaj ſinaht wajag.

Tè nu ar taiſueem un nekahdeem aplahrt runadameem wahr- deem Zums wiſu preekſchâ eſmu lizis; un ja Zuhš pateeſibu nihlejeet, tad Zuhš to par launu uewareet nemt un tizu ari ka nenemeet. Un ja nu mani wezaki, ko ari droſchi tizu, muhſu ſa- weenoſchanoſ pakauſ, tad jau nekaſ mumſ wairs zekâ neſtahwehſ.

Tai zeribâ, ka Zuhš ar mani un eſ ar Zums warehſ ar meeru buht, un ka Zuhš, kad Zums wakaſ buhſ, muhſ mihligi apmekleſeet un tad wiſi kopâ gruntigi iſrunaſimeeſ, paleekli

Zuhfu uſtiziga un padewiga

R. R.

Mihla draudſene!

Sen jau wehlejoſ Zums paſtahſiht, kaſ manâ ſirdi ſtahw, un labproht tà, ka ziti to nedſirdetu; bet lihds pat ſchim brihdim manim uſ tam nebija laika, nedſ droſchibaſ. Nu weenreiſ eſmu uſ tam fataiſjeeſ, Zums ar rakſteem to iſteikt, ko ar muti gri- beju, bet uewareju. Newaru wairs ilgak iſtikteeſ, manim wajag dſihweſ beedra, un no wiſeem man ſinameem feewiſſcheem ne- weenu zitu mana ſirdſ nekahwa iſwehleteeſ, kâ Zuhš mana dahrga draudſene! Ar ſcheem wahrdeem lihds eedroſchinajoſ Zums pee- dahwaht ſawu ſirdi un ſawu roku laulibaſ nihleſtibâ. Peeenemeet taſh. Pee tahm Zuhš redſeet, ka eſ Zuhš mihlu un zeeuu. Lau- jeet manim Zuhš noſaukt par ſaweju, tad manaj ſirdij buhſ, ko

wehlejahs. Zuh's ween wareet manim to atdot, fo esnu pa-
saudejis, un warbuht wehl wairak neta to. Zeru ari, ka muhsu
faweenofchanahs zaur tam buhs wehl laimigaka, ka muhs abus
weenads liktens trahpijis: jo ir Zuh's fawu laulatu draugu saude-
jufchi. Un firdim, kam wehl jufchana eekschâ, to newar nemt
par kannu, kad wehl faweenojahs mihlestibâ. Teescham mehs weens
otram buhfm, fo wehlejamees, un es, zit ween manâ spehka
stahwes, us to gahdashu, Zums Zuhfu dshwi faldinaht. Gan
tik karsti kâ jannee wairs nespeshim mihlinatees, bet to teefu atkal
wairak weens otru zeenim; un zeeniba ir mihlestibas kronis.

Mihka draudjene! Zuhfu behrni buhs mani, tâpat kâ mani
behrni buhs Zuhfu behrni, un zeru gan, ka katri no pabehrneem
nedabuhs par wezakeem schelotees.

Zeredams droschi, ka Zuh's ar manu mehleschanos buhfeet
ar meeru, paleeku

Zuhfu uftizigais draugs

R. R.

Atbilde.

Zeenijams draugs!

Drukzin gan bij fo zihuitees, kamehr fewi pahrawareju Zums
uj Zuhfu usbildininafchannu atbildeht.

Mihlais draugs! Birnak gan biju kahdureis Zuh's peeminejis;
bet nekad tik zeeti, ka buhtu us to domajis, Zuh's kahdureis par
fawu usbildinaht. Nu manim tahs domas gluschi no firds bija
isgahjufchahs. Bet Zuh's nu ar fawu usbildininafchannu schihs
domas atkal usmodinajeet, un tâ fakot mani us zeta usweddeet.
Zeru gan, ka mehs labi kopâ faderefim, un pehz Zuhfu wahr-
deem, weens otram tas buhfm, fo pasaudejufchi. Baldees Zums,

ka mani tik mihligi usbildinajufchi un peenemeet mani, lahda esmu!
Solos Juhs mihleht nu zeenicht, zik manâ spehkâ stahwehs. Juhs
manim to leelu nastu — to atraitnes behrun nastu nonemeet! Ta-
deht skatos preeziga us to nahkamu laiku, jo tad dabufchu neween
zeenijamu dsihwes beedri, bet ari saweem behrneem mihligu tehwu.

Ar wifu mihlestibu un zeenifchannu paleeku

Jufchu Jums glufchi padewiga

N. N.

Zeenijama Truhtina!

Newaru wairs ilgal kawetees, Jums sawas firdsjufchanas
un wehleschanahs klaji preekshâ likt, ar to luhgshannu, par to
ne-erotees, ka to esmu eedroschinajees.

Juhs sineet, kahds liktens mani peemeklejis un ka tahdâ
lahrtâ, kâ tagad, es newaru ilgal palikt, ja negribu sawu dsihwi
postâ aislaist. Manim wajag atkal ustizama dsihwes-
beedra! Un — luhdsami, nedusmojeetees! — Kawehs es Juhs
pashstu, zeenijama Truhtina! ne-esmu un newaru us neweenu
zitu domaht, kâ us Jums. Juhs un neweena zita newar buht
zeeniga pee manim ispildiht to weetn, kas zaur manas feewas
mirschannu manâ firdi tufshâ palikufe; un Juhs tikaj dereet
manem abeem maseem bahrineem par mihligu otu mahti. Ak,
faut tas tâ waretu isnahkt! Kaut Juhs to apfolitos! Tad
Juhs buhtu mana dubultiga aplaimotaja — manim un manem
behrneem, fo jau garâ redju sawas masas rozinas us Jums is-
steepjam un preezigi eesaukdamees! „Mihka faldâ memina!“
Tê Juhs redjeet mihka, ka mans liktens stahw Jufchu rokas un
mana laime un nelaimu Jufchu warâ! Tadeht, ja jel mas waret,
tad ne-atsahjeet, — tad nedareet to nelaimigu!

Beidsot wehl to luhdsos, us scho manni usbildinaschanu drihs atbildeht. Ja tas drihs neuotiks, tad jau sinaschu, la Zuh's esnuu aiskaitinajis, nu to no wifas firds noluhdsos!

Zeredams, la Zuh'su laipniba mani ar patihkannu atbildi eepreezinahs, pateeku

Zuh'su Zuh's loti zeenidams

R. R.

U t b i l d e.

Zeenijams Kahrlis Freidenthal!

Kad nu Zuh's manim tik brihwigi sawas firdsjuſchanas at-
 klahjuſchi, tad ir es Zums negribu flehpt, ko mana firds pee
 Zums fajutufe. Birmureis Zuh's eeraugot jau tuhdat Zuh's
 manim azis eekriteet un jutos firdi us Zums domajam.
 Gefahkumâ par ſchihm juſchanahm gau neko dandj nebehdaju;
 tomehr tahs palika jo deenas jo ſtiprakas; un ja Zuh's patlaban
 ar ſawu tik mihligu un zeenidannu usbildinaschannu mani nebuhtu
 apmeerinajuſchi, tad mans laizigs meers gan buhtu nonihzis.
 Zuh'su mihliga grahmata manim nu uſflehgufe tahs durwis, ko
 pate neſpehju. Ar preeku Zums ſawu roku un firdi ſueedsu,
 ko jau ſeu biju wehlejuſehs, bet no ſewis neeedroſchinajos.
 Raj ijdodahs tik labi kâ wehlamees! — Gau ſchi no Zums
 dahwata laime manim ari uſteek ſwehtu darbu, kas jannam
 un maſ ko peedsihwojuſcham meitenam grubti nahkfees ijdariht.
 Tomehr zeru us Deemu, la winſch pee tahda darba manim dos
 ſpehku un duhſchu, ſcho Zuh'su leelu truhkumu zil eeppehjams
 iſpildiht. Jo kas war buht wehl jankaks, neka to apſinatees, la
 dirwis majus behrnikus, kam tik agri nihka mahte atrauta uſ-
 nemt un mahtes weeta tos kopt un audſinaht. Raj Deems

palihds; laba gribesšana mānīm netruhst. Robutschojeet no manas puses jāvūs masūs mihkūs engelīshūs un fakat teem, ka es jau wīnūs fīrnīgi mihlu, tadēht ka es Juhš, wīnu tehwu, mihlu.

Beenemeet scho manu taifnīgu apsolīshanos, un par Juhšu mihlīgu ušbildīnāshanu fīrnīgi patenzīnādama paleeku ar wīšu mihlestību un zēnīshanu

Juhšu fīrnīgi padewīga

R. R.

Mana fīrnīgi mihkota Kristīne!

Preezajos ar ne-isteigamu preeku, ka tas laizīnš steigdamees steidsahs tumal, kurā mehš warešim fīatitees waigā waigam un neween fīatitees, bet ari fabutšchotees un neween fabutšchotees, bet ari faweenotees un faweenotees uš nešchīramu mihlestību.

At juhs šaldas stundīnas,

Šad Juhš klastu steigšees,

Tad tahš šaldas mihlibas

Sahšees, nenobeigšees!

Tad no diweem buhšim weens! — buhšim weens!

Muhš wairs nešchīrs it neweens! — it neweens!

Preezafīmees tā engelīshī!

Mihlesīmees tā balodīshī! — šā balodīshī!

Tas bruhšgana laiks ir tahds, ka nebuht nemahku isteikt, fahds wīnšch ir. Zīlweks tad īšleekahs, ka wīnšch buhtu jo wehrtīgaks par zīteem puīšcheem, ka buhtu jo preezīgaks, bet turklast fīrds tahda pīlla, it tā taj buhtu apkahrt tahds dahrjs, tā šanlej dāšchurēij šlapjā twaifū laikā; īšleekahs, ka garam buhtu špahmī un ka tas līdīnatos pahr puku dobehm, pa roschū palejahm, pahr — pahr — nešīnu pats, kur pahr; — īšleekahs,

ka buhtu weenadween jarusa, bet pats uesinu, kas — ; — no-
moda buhdams brihšam sapno faldi jo faldi, un daschreij
rokas issteepj uš apšampšam un grib pee kruhtim speest
u. t. j. pr. Bet tee tik ir tee pirmee garaini, kas iskuhp. Ta
ihstena, kreta mihleštiba, kas dibenā stahw, ta skatahs weenadi,
lehnigi un gruntigi. Ta skatahs zauri, ta tiz, ta zere, ta pa-
nefs, ta sina: faws laifs ir gaidiht un faws laifs ir baidiht.
Kad atnahs laifs, tad buhs! — —

Nu redši mihta! šhis jaukais, ne-ispotams un ne-istahstams
laifs ir tagad mums diweem. Tahs juščanahs, kas mums tagad
širdi ir, newaram ne sew pašceem istahstih. Jo šhis ir kuhfu
pilligais un beidsamais šeedulaifs. — Bet mihta, eekam rokas
fadodam uš faweenošanos, šaj wehl weenreis atskatamees
atpakal uš fawahm foliščanahm, un tad uš preekšu, waj to
warešim isdariht! „Laba ir ufoliht, neka foliht un uedariht!“
To nefaku uobaididams, bet eestiprinadams. Šaj eeskatamees
fawās širdis, waj tur ari ir tahda mihleštiba, kahda mums diweem
wajadšiga; jo mums newjadsehs mihletees uš diwahm jeb trihs
deenahm ween, bet uš wifu muhšu! Un es tizu drošči, ka tā
buhs. Jo mehs weens otru jau ešam pašnušcees, mehs weens
otru jau ešam ijmeklejušcees un išwehlejūšcees. Tas tik stahw
muhfu špehja. To zitu nododam Ta rokas, kas walda muhfu
likteni. — Tahs manas širdšjuščanas fawā bruhšana laika;
atraksti manim ari fawas bruhšes širdšjuščanas. — Par zitam
wajadšibahm šarunafimees, kad šatšimees.

Ar karšu mihleštibu garā fawu mihtu Kristini škuhštidams
paleeku

Taws tizigi uštizams širdšmihtotais

Atbilde.

Sirfnigi mihlodams Zehlab!

Wakar wakarâ, kad darbu jau biju pee malas nolizis un jau ijsgehrbos us guleht eefchannu, tad manim eenefa Tamu grammatu. Bija, kâ paschâ laikâ trahpihts, kad neweens mani wairs nekaweja, un wareju to meerâ pahrlasihht un pahrdomaht. — Ja nu Tu ia nodeweess mihlestibaj, wihrs buhdams, ko tad buhs mums feewischkeem faziht? Pee mums tâ ir: Kamehr ne-efam bruhthes un tâ fakot wehl fwabadas, tamehr isleekameess aukstas un nejtigas, laut ari firði mihlestiba kwehletu; jo muhsu feewischkigs gods to prafa. Bet kad jaw efam usbildiuati un tâ fakot bruhthes, kâ es tagad Tewim, tad tas gluschi zitadi. Un kad Tu faki, ka bruhthgana laiks Tewim tahds ne-isprotams, tad faku, ka manim fchis bruhthes laiks ir wehl jo wairak tahds. Brihsham esnu tâ, ka pate nebuht nesinnu, ko daru un ko isrnuaju. Domas tâ lidinajahs us Tewi projam un no Tewis atpakal un aplahrt manni firði, ka ta pate it tufsha paleef no domahm, un tad atkal us reij tik pilla ar domahm, ka nebuht tahs nespehju waldihht.

Strahdajot us Tewi ween domaju!

Gulot par Tewi ween sapnoju.

Baj kur buhdama, us Tew ween

Domas un prahis man nakt' un deen'!

Ari fcho rakstot manim firðs tik pilla jeb tufsha un fajukufe, ka gandrihji nebuht pate skaidri nesinnu, ko domaju un ko rakstu. Wairak neko nesinnu Tewim teikt, ka, tikaj preezajos, ka esnu bruhthe un gaidu us to deemu, kurâ faweenosimees un buhshim wihrs un feewa. — Tu atmini, laj apdomaju, waj fawas foli-

ſchanas wareſchu zauru muhſchu patureht. Nu neſinu, kapeh; to newaretu? Ja, tad manim ar otru ſeewiſchki buhtu ja=apfolahs zauru muhſchu miſligi kopâ fadſihwot, tad ta gan buhtu grubta un nepeepildama foliſchana; bet manim, tahdam ſeewiſchkim, kaſ prot mihleht, ar tahdu wihrifchki, ko war un kaſ tihl mihleht, kapeh; të to newaru foliht? Eſ ſaku, ta to folos bej wiſas ſchaubiſchanahs, bej wiſas baidiſchanahs ar preeku, ſcho=deen, riht, un kad tik to gribam. Ja bruhtgans un bruhte, kaſ weens otru iſredjejuſchi un iſwehlejuſchees, un kam weenam otrs patihl — tà patihl, ka kopâ ween wehlahs buht un kopâ palikt, — ja tee baidiſchees apfolitees weens otram palikt uſtiziigi, kaſ tad to warehs? — kaſ tad to drihtſtehs — apnentees — folitees? — Ne, nè, mihtais Jehkab', mums newajaga bailigeem buht, — mums newajaga maſtizigeem buht! Par ko tad Deems radijſ wihrifchku un ſeewiſchku? — Par ko tad dewiſ puiſcheem un weitaj tahdas azis un tahdu ſirdi, ka tee, kaſ ween preekſch otra — eſ ſaku: ue wiſi, bet tee, kaſ weens preekſch otra raditi, — ka tee weens otru war eeſtatitees un eemihleht, un tà eemihleht, ka teem wajag kopâ tapt un kopâ buht un palikt weenadi ween? Teefſham ne uj ko zitu, ka laj tee droſchi, bej wiſas baidiſchanahs weens otram apfolahs. Un kaſ tà weens otru iſredjejuſchi, un iſwehlejuſchees, un eemihlejuſchees, un paſihſtam là mehs, tad mums ſawas apfoliſchanaſ nemaj nebuhs jatur — nebuht nebuhs jaruhpejahs, ka tahs waram uo=tureht, — tahs paſchas turefees — turefees tik zeeti, ka nebuht newareſim pahrlahpt. Waj Tu neſini, ka mihleſtiba paueſ wiſu, pazeefch wiſu un tij wiſu un zere wiſu; un ka ta pilliga mihleſtiba iſmet to bihjaſchanaſ abrà. Pee kureem wehl ir bihjaſchanaſ, pee teem naw pilliga mihleſtiba; un kaſ pehjal ſawas

Trefchais nodalijums.

Grahmatas bruhtganeem un bruhtehm.

Sawadâs wajadsibâs.

Dahrga Lihna! (Lihne!)

Peenem, ko no wifas firds — no taifnigas mihlestibas Tewim dahwinaju! Gan ta ir masa leetina, bet ka jau faziju no mihligas firds Tewim iswehleta. Ta ir ta ahriġa apstiprinafchanaš sifme, ar ko puifchazilweks fawu faldu mihlestibu Tewim parahda. Gan ne-efmu bagats un tadeht newaru nelahdus dahrgumus fawaj mihlakaj (lihgawinaj) dahwinaht; tomehr firdi pillu mihlestibas, pufchkotu ar pastahwigu uftizibu, laipnibu un zeenibu, to Tewim lihds ar fchihm masahm fchkinlibahm peedahwaju. Taj nu, ka fchis masais gredseninifch kofchi stahwehs uš Lawu pirkftipu, tapat mans gihmis stahw Lawâ firdi. Un Tu nešini, žif faldi man paliks nobutſhot to rozian ar fcho manu mihlestibas ſihmi! Wehletos nešni ka, kaut ko pats ar fawu roku Tewim waretu paſneegt, un uš pirkſta ufmaugt, tad jau gan bej weenas faldas mutites nepaliktu. Preezigâ tapat ka behdigâ brihdi to uſſkatot, peemiui, ka weena firds ir, fas Tejw mihl un fas

Tawâ mihlestibâ fajuhť fawu augťtaku laimi. Zeru ar to muhřu
řirdis zeetaf faweenot, lihđs taj deenaj, kamehr taħs klaji fa-
weenos. Kaut tas brihđis jau buhtu kľaht! Bet Tu řini, mihta, ka
wehl nedetahm un mehneřcheem ja-aijtel, kamehr řcho maju gređse-
niku dabuħs ar laulajamu gređsenu pahrmainiht. Ko nu waram
dariht, řas japagaida, řas japagaida! Ğan jau atnahřs ta leela
wehlejama deena! Un tad — tad — uř mihlestibas řpahrneem
peelidinařchos pee Tawas mihlestibas pillas řirds un pee altara
apřtřprinařřim fawu muhřřigiu deribu! fawu mihlestibas deribu!
— fawu — fawu — —

Mana řirdsmihla meitina, Tewi dahrgâ peeminâ paturedams
un garâ řaldi pařkuhřřtidams, paleeku ar wifu mihlestibu
Taws muhřřam uřtizams

R. R.

Mihle, mana mihtařaja!

Ne eeraduma deht, bet no řawas řirdsmihlestibas řpeests,
řcho jaunu gadu eefahřot, řemu řpatwu rokâ, ar pahru wahr-
deem Tewim uřrařřtiht řawas řirřnigas laimeswehleřřanahř.
Wehl neweenu gadu ne-řřmu eefahřis tiř preeřigi, řa řcho, řas
muħs uř muhřřu řaweenos. Teeřřam řchis ir řas laimigařais
gads manâ muhřřâ! Zeru ari, řa Tewim! jo kořřa Maijâ
mums buħs ta preeķadeena, řurâ mehř pee altara řwehti řadere-
řimees, muhřřigiu řopâ buht un řopâ dřřhwot. Ğaj Deems
dod, řa muhřřu řaweenofřanahř laimigâ brihđi notiftu! un mehř
řauru muhřřu laimigi un mihřigi waretum dřřhwot! Nu wehl
uř to jaunu gadu Tewim nowehlu: labu weřelibu, luřřigu dřřhwi,
laimi wiřur, nelaimi nekur, un ar weenu wahrđu: wifu laimi

un labumu, kas jaunatn seewiſchkim pee prezefchanas un wiſā muſchā wjadſigs. Nemi par labu ſcho wahju laimes wehleſchanu, ſchim brihdim naw wairaf pee roſas. Pawadi ſcho jaungada deenu preezigi un ſawu draudſenu ſtarpā buhdama, peemini ari

Sawu Lew firſnigi miſledamu bruhtganu

R. N.

Dahrgais draugs!

Newaru ar wahrdeem to iſteikt, zil loti ſchi jaungad-rihtā Tawa mihta laimes wehleſchanas grahmata mani eepreezinaja. Tawas wehleſchanahs ir ari manas wehleſchanahs. Ak kani laikam buhtu ſpahrni un mums drihs peelidinatōs klaht ta karsti wehlejama deena, ta mihtaka deena wiſā muſfu muſchā,

Kuw ſaweenoti tiktum,

Un muſſcham kop' paliktum.

Wehlu ari Lewim wiſadas laimes uſ to jaunu gadu un luhdsu iſdeenas par Lewi Deemu. Laj Lewim ſchi pirma un katra gadadeena ir preeziga un laimiga! un laj wiſe, ko Tu laba dari, laimigi iſdodahs! — Tani zeribā, ka atkal drihs redſeſimees, mihti redſeſimees, paleeku

Tawa uſtijama miſhliga bruhte

R. N.

Schloſchanahs par ilgu klufuzeſchanu (neraktiſchanu).

Dahrgais firſdmihlakais!

Kahds ilgs laiks jau, ſamehr no Lewis ne-eſmu dabujufe ne-weenu grahmatu, neweenu ſihmiti, neweenu rinditi, kurā Tu maniu ſawu mihleſtibu buhtu atjaunojis, un tomehr mana firſs

peh; tam gauscham ilgojahs. Ak, ja Tu sinatu, kahdas behdas man Tawa nerafstischana padara, tad, ja Tawa mihlestiba jel maj us mani wehl filta, Tu jau fen man buhtu rakstijis. Brihscham jaur tam esmu tik nemeeriga, ka nebuht nesinu, kur jiktees, kur greestees! Tumschas un bailigas domas apkahrt man' spokojahs. Brihscham ta leekahs, ka Tawa mihlestiba buhs us man isdšifuse; tad atkal, ka Tu deemschehl buhfi flims palizis; jeb waj Tewim kahda nelaipe notikuse. — Nu Tew no wifas firds luhdsu: ja tas jel maj war buht, tad atbildi, un itin drihs us manahm abahm pehdejahm grahmatahm. Ahtraf newar mans faldais mihtais meers atkal manā firdi atgreestees. kamehr atbildi no Tewis, fawa mihtakaja, nefagaidu.

To no wifas firds zeredama, ka schoreis wairs nebuhschu welti rakstijuse, esmu un paleeku

Tawa ustizama mihtakaja

N. N.

Meitas laimes wehleščana lihds ar masu schlinkibu mihtakajam us dsimščanas deenu.

Mihlais Indrik'!

Rā nu es scho, Tewim un manim tik dahrgu deenu — Tawu dsimščanas deenu, tā waretu pahrlaist, nebuht lihds ar Tewi nepreezajees, neds Tewim lizis fajust, zik dahrga manim schi Tawa deena. — Zik labpraht pate buhtu schodeen pee Tewis bijuse un ar muti fawas laime wehleščanas Tewim nodemuse, laj Tu redsetu, zik labpraht es dalibu nemu pee wifa, kas Tewim gadahs un ari schodeen pee Tawas dsimščanas deenas. Bet schoreis manim ta laime naw wehleta; tadeht wairaf newaru, tā garā

Tewi peemineht un ar raksteem manas jufchanas un wehleschanahs Tewim nofaziht. — Ur firfnigahm un karstahm Deewa peeluhg-fchanahm par Tewi un sewi es fchoriht fcho Tawu godadeenu eefahku, un pee fchi raksta ari esmu klaht peelikuse masu dahwanian, ko nu wareju sadabuhht. Peenem to ar manahm karstahm firfnigahm laimes wehleschanahm un tahm zeetahm apsolifchanahm, ka ta tik buhs mana weeniga laime, ka ilgi ilgi fcho Tawu godadeenu warefchu pee Taweem fahneem fwehtihht un lihds ar Tewi preezatees.

Ja mihlais Deews fchihm manahm wehleschanahm liks peepilditees, tad neweens nebuhs laimigaks ka

Tawa Tewi muhschigi mihledama

R. R.

Atbilde.

Mana mihla Minna!

Tawas kofchas fchinkibas lihds ar tahm firfnigahm laimes wehleschanahm us manu dsimschanas deenu, es ar faldu preeku esmu fanehmis. Tahs fchinkibas laikam ir Tawu paschu robkudarbs un tadeht manim ne-issakot wairak dahrgas uu wehrtigas. Tahs zeenifchu ka dahrgas pehrles. Patenzinaju Tewim ari firfnigi, ka dalibu nemi pee maneem gadijumeem, un ari fchi mana dsimschanas deena Tewim tahda mihla un fwehta. Zif waredams raudsifchu fcho Tawu mihlestibu nu ustizibu Tewim atlihdstuaht.

Tizi drofchi, mana mihla, ka ari mana karsta wehleschanahs bija, Tawu mihku waidfinu fchodeen redjeht, Tewi ar fawahm

rofahm aplampt un no Tawas mutes fanemt tahs laimes wehleschanas, ko par mani no Sawas firds uj Deemu raidiji. Bet kad tas nu naw warejis buht, tad apmeerinafimees ar to, ka fchi buhs ta pehdeja no mauahm dsimfchanas deenahm, ko isfchirti pawadifim, un, ja Deews gribehs, to uahkofchu dsimfchanas deenu apfweizinafim jau faweenoti swehtâ laulibâ.

Nu tad, laj fcho reisi tâ jaw paleek. Ar wifu taifnigu ufizibu un mihlestibu esmu un paleeku

Taws Lewi muhschigi mihledams

R. R.

Dahrgi mihleta Aguese (Nehse)!

Kahds es laimigs! Kahds mans preeks! jo drihs drihs aufhs ta gaidita laimiga deena, furâ mehs uj muhschu tappim faweenoti! Gau jau, kamehr ar Lewi eepafimees, dands laimigas deenas baudijis: tomehr tahs newareju faukt par tahm laimigafajam, tadeht, ka atkal drihs no Lewis bija jafschirahs, un tas noskumdinaja firdi. Bet nu, kad uf muhschu buhfm faweenoti, nu, kad faeefim uu wairs nebuhs jafschirahs, nu tahs ihstenas laimigas deenas eefahftees! Waj tas nebuhs preeks! Waj ta nebuhs laime, kad mehs diwati abi arween buhfm kopâ; kopâ strahdafim, kopâ dufefim un kopâ mihlefimees, bes ka kahds muhs waretu kaweht, waj schirt! Isteitfchu to wehl plafchaf: Waj tas nebuhs preeks, kad no fawa darba pahrnahfufcham nebuhs wis tâ lâ tagad, ja-eelihfch weenam pafcham fawâ klufâ faktinâ; bet manim tur yahls preti mana firdsmihla Nehfina, ar fawu fmaididamu waigu un mihligahm azihm, dos manim faldu mutiti un es wixaj preti. Ei! to apdomajot mau wif

— — — Nahkofchu zetordeen jau iteigfchos pee Tewis uf wairak neschkirfchanos, kamehr Tewi kà sawu mihku feewinu pahrwedifchu mahjäs, kas tad zaur Tewis no tukfchas falas pahrwehrtifees par paradihfi.

Tad atstahts weens nelad wairs tikfchu!

Kur buhfi Tu, tur buhfschu es!

Kur buhfi Tu, tur es palikfchu,

No diweem weens tad buhfsim mehš!

Kà weens mehš diwi mihlesimees,

Kà weens ar diwju preezibu

Mehš strahdasim un lihgsfmosimees

Tad kopà zauru muhfschinu!

Zeru gau ka tas preeks Tewim pasaldinahš to sfumigu fchkirfchanos no saweem mihleem wezakeem. So zilwekam ja-atstahj tehws un mahte un japeekerahš pee mihla drauga! Un es raudsifchu to sfumibu ar diwlahrtigu mihlestibu Tewim atlihdsinaht. Wezaki ari jau nebuhs taht, un Tu warefi, kad ween gribefi, pee wineem aifschautees. Zeru gau, ka Tu tad wineem neko zitu nedabusfi stahstiht, ka Tew labi klahjahš un efi laimiga. Sweizini winus mihligi no manim. Bet Tew paschaj schè fuhstu weenu faldu mihlestibas mutkti no

Tawa ustizigi mihledama

R. R.

Urdeewas manoj mihkaj Agnesej.

Sirfnigi mihleta Agnese!

Katrà zità brihdi un buhfschanà manim sawejus un tehwssemi atstah un lahdu laizimu pa pasauli pareisot buhtu loti patihlama leeta; jo swesfchus semes un swesfchu semju eeriktes ari

peeder pee zilwela gara isglihtofchanahs: bet tagad un tahdâ buhſchanâ, tahdâ patlaban eſnu, manim taſ ir gauſſham gruhtu uo ſchejeencs (un Tu gan ſini, Lewis deht) ſchſirtees un to ne- buht newaretu, ja nepezeefchamas wajadſibas uſ to neſpeeſtu.

Newaru nebuht ar wahrdeem Lewim iſteikt, ziſ manim ſirds ar behdahm ehdahs, kad ſchahdâ brihdi, kurâ mehſ jau tiſ tuwu bijam ſawcenojuſchees, manim no Lewim, ſawas wiſumihlakas jaſchſirahs! Ak, kaſ to war ſinaht, kaſ uſ tahda tahla zekâ ne- war gaditees! Kahda nelaima newar uſbrukt un mani uſ muhſchu no Lewim atſchſirt! Zeb — laj Deews nedod! — kad es itiu laimigi utahjâs pahrahjis, Lawu ſirdi pret mani atrastu aukſtu un zitam nodotu! — Nu redſi, ſcho wiſu apdomajot, ſirds gan war uoſkumt tahdu tahku zeku uſnemot. Tak, kad taſ un zitadi newar buht, un man buhs un buhs to zeku uſnemt, tad ſewi un Lewi Deewa ſchehligâ gahdaſchanâ atwehledams, to uſ- nemu! Ziſ zilwela ſpehſam eeſpehjamſ, tiſ apſoloſ, katrâ weetâ un katrâ laiſâ Lewi peemineht un ſawâ ſirdi patureht: tâpat ari luhdſoſ Lewi, ſawas apſoliſchanas ſwehti tureht, un jebſchu es tahl noſt buhſchu, mani ar wiſu mihleſtibu ſawâ ſirdi pa- tureht. — Nu tad, ar Deewu! Dſihwo laimigi un manim uſ- tiziga un nowehl ar laimigu zeku ſawam mihkajam, kaſ Lewim ardeewas dodams un garâ falſdi butſchodams paleef

Laws neſchaubams un uſtizigs mihletajs

R. R.

U t b i l d e.

Manš firdsihtakajs R. R.!

Tawu mihtu ardeewas rakstu dabuju laikā rokā, un tas mani tā nofkundinaja, ka bija jaraud gauscham afarahm. Ja nesinatu, ka ņchi reisofchana Tewim loti wajadsiga un leels labums no tahs zerejams, tad gan to Tewim nekautu; un ja neklausitu, tad Dewi par neschehligu pret mani uofauktu. Bet uu tahdā wihsē kauju Tewim labpraht ajsreijot uu apsolos Dewi allasch peemineht, kad Tu tabkumā buhfi, uš Dewi domahht, un kad flunjas gribehs firdi pahrnemt, papreezatees tani zeribā, ka pahrnahlfi mahjās uu tad atkal redsefimees ar jo karstaku mihlestitbu. Manas domas Dewi wisur pawadihs: un Tu wari drofch buht, ka palikschi Tewim ustiziga. Tomehr pee Tawahm paschahm apfolischanahm turedamahs, Dewi luhgdams atgahdinaju: ari manis ne-aijmirst, fweščumā zitus seewischkus ne-eeftatiht un nekantees pawestees uš tahdu wihsē, kas manu mihlestitbu apbehdinatu. — Tizedama uš Tawu goda prahtu, Tewim firsuigas ardeewas dodama, ņaku: Reiso Deewa wahrdā, un Bina labais engels laj Dewi pawada uš wiseem Taweem zeteem uu Dewi pasarga, ņa Tu lahju pee akmina nenodausi! Reiso bej wisahm behdahm! muhsu nopuhtas ar Dewi pawadihs. Par mani nesirdejees neko; mana firds naw neweenam zitam kā Tewim sawu mihlestitbu uodewuse! Deews laj dod Tewim laimi uu isdewibu uš zeta! Winsch laj Tewim palihdi ņawas wajadsibas pareisi isdariht un drihs atkal laimigi mahjās pahrnahlkt. Laimigi preeziga tad Tewim preti tezeschu, pee firds Dewi speedischi uu — uu — — Ar Deewu! ar Deewu! Ar wisu mihlestitbu uu ustizibu paleeku

Tawa ustizama mihtakaja

R. R.

Elise sawam mihtakajam tahlumâ, ko sadfirdejuse, ka winaj ne-
ustizigs palizis.

Jahjep, Jahjep! laj Tew palat swana
Sintahn juhdschm Dishes waimanas!

Al, ja! Tas flikts, ko nedoma, nedi zere, tas atnah! —
Waj es to wareju domah, ka tahds jauekliis — tahds kreetus
wihs mani til besgodiski peekrahps! Wati stahwu zetahs, to
eedomajotees!

Al nabaga meitin, fur nu taws preeks?
Kur nu taws mihtabas saldums!
Tas ir nu taws dwehfeles ruhftums!
Taws mihtais nu rahdahs ta sweschineets,
Ja wairak, ta fkaugis un ceuaidneets!
Kursch tewi nu eepreezchs behdas?
Kam juhdschi sawas firds ehdas?

Edward! waj Tew bij ta manis peekrahpt — manis, kas
Tew wifu bija atdewuse: mahjasmeernu un firdemeernu un —
— ! — Waj tahs bija Tawas uodomas! newainigu un ween-
meitinnu uswareht, laj sawa beedru pulka ar to waretu isleelites
un issmeettes par to lehttizigu mulkiti, kas Tawas solischanas
tureja par pateesibu un Tawus suaidus par prezibas usbildina-
schannu! — To wifu isdfirdeju no grahmatas, ko Tu draugani
biji rakstijis.

Edward! kas Tew bij par eeganstu ta dariht? Ko es pee-
tam launa darijis, ka us tahdahm Tawahm solischanahm Tewi
tik zeeti mihleju? Waj Tu wehl nekad to ne-esi fajutis, zil tas
breesmigi firdi fahpj, kad labu firdi un taifnigu mihlestitibu ar
tahdu apfineeschannu atmalfa? Al, kad Tu mani pufs ta buhtu

mihlejis, kà es Dewi un es Dewim tà buhtu isdarijis, kà Tu tagad manim, tad Tu gau noprastu manas tagadejas firdsfahpes! Un mehš meitas puifchuš atstahdamas ne muhšham toš newaram tà apbehdinah, kà puifchi meitas. Jums, kad meitas atstahj — laj atstahj, pafehrojahš — pafehrojahš, šit prahtu aplahrt un luhko attal zitu; Juhs mas par to kahds brahšehš. Bet meitas, ko tà neschehligi atstahj, ir beigtas. Katrs us tahdahm šcheeliski paskatahš, un ja ne ar dikti, tad valkusam faka: tahš jau isbruhtganotas! u. t. j. pr. Un redš, tahdà wihsè Tu man laupijis neween famu mihlestibu, bet ari manu wežaku un wifu zitu puifchu mihlestibu — manu godu! Dewis deht es atteizu wifahm žitahm prezibahm, ko wežaki manim par labumu peedahwaja. Mann labu newainigu wahrdu Tu laupijis! un ar to lihdsj, wifu žeenibu, kas man pirmak bija! Dew nebija deesgan, šcho Dew mihledamu meitinu ar fameem glaudu wahrdeem apmahniht, bet Tu ar to wehl isleelijees starp žiteem puifcheem! — Mahj nu, un aklusko to pirmak lustigu un seedošču meitu, kahda ta nu isskatahš! Bahla un no firdsbehdahm nolozita. Tahdu to Tawa besgodiga wiltiba padarijuse! Tu meitaj, kas Dewim ar wifu firdi bija padewusees, un kam nebija nekahda zita wehleschanahš, kà Dewi aplaimot, Tu nu wifu laimi paraziš; Tu winaj no-laupijis neween wifu preezigu prahtu, bet wifu winas laizigu un muhšhigu lablahšchanos. Wakarš famu Deemu peeluhguse, žit weegli es pakritu us famas gultas un žit faldi es aismigu! bet tagad, us gultas pakrituse, mehtajos bes meega no weenas puses us otras. Gan luhdsu pa brihšham Deemu bet tas ne-buht ne-eet no firds. Ar afarahm apgulštos, ar afarahm flazinu famu žifenu zauru nakti un ar afarahm peežetos! — un pirmak, žit preeziga lihdsj ar rihtu jauku gaisminu atmodos un

fawu Naditaju noflawejuse gahju lustiga pee fawa darba; bet nu kã jau teizu ar afarahm peezełos un pate nesinu, kò fahku kò daru!

Atminees wehl to ne-ajmirstamu wakaru, kurã Tu swehti noswehrejees, mani muhschigi mihleht un manim speedees wirsü, Tewim ari fawu mihlestibu parahdiht. Taweem wahrdeem tize-dama, es to dariju un Tu redseji mani pee tam trihjam un afaras birstam. Bet Tu mani droschinadams appaksch silahm debesthm swehreji muhschigu ustizibu, kò apstiprinaja un apsehgeleja taht ruhldams pehrkous. Edward! Edward! Tas wifwarenaiss ir leezineeks Tawas swehreschanas! Waj Tew naw bailes no ta Wisutaisnaja, kas nekahdu netaisnibu un teescham ari Tawu netaisnigu swehrestibu bes strahpes nepametihš! Waj Tu doma, ka Tawa firdsapsina muhscham buhs tahda meeriga, kã tagad, kur to ar fawahm jaunibas un drandšibas lustehm efi eemidsnajas? — Bagaid' tikaj? Ari Tewim fawã laitã, waj drihs jeb wehlať schi apšna usmodifees, tad schis Taws mellais darbs Tewim breefnigs parahdisees, ta swehrestiba strahpe Tewi fagrahbs, un mans gars Tewim pee katras feewischku-apkampschanas, wifu lusti par schulti un wehrmelehm pahrwehrtihš, Tew nedos nekahdu meeru, tã ka Tawã firdi weenumehr atskanehs: „Edward! Edward! atminees kò Tu Elisej swehrejis un darijis!“

Edward! wehl ir laika! Atgreesees! — no Deewa pufes to Tewim faku — glahb manu godu un fawu dwehveli! Atgreesees! un wifs ajmirsts, wifs peedots, wifs par labu isgrofshts! Reluhdsu, jo šinu, ka manas luhgschanas pee Tewis neko negeld: tapeh; flaidri faku: Atgreesees! buhs wifs labi! Ja ne tad atwehlu fewi un Tewi Deewa jchehlastibaj! Ar Deewu!

Zaur Tewi uelaimiga

R. R.

Ilgošchanahs pehž Wilka.

Mihlais, dahrgais draugs!

Kamehr Tu tahkumâ, manas domas ir allasch pee Tewis, un mana firds ir tif nemeeriga un mans prahts tahds fajuzis, ka ne to majako darbinu newaru pareisi padariht. Nakti faldos fapnods Tu mau parahdees un tad es no preeka tâ falezu, ka atinoštos, un ir tad wehl tâ isleekahs, ka Tew tumumâ fajustu. Tâ deen un nakti manas domas ir pee Tewim, laj eemu, kur eedama, laj daru, ko daridama! Mihlais Will'! Ja es wifas schihs domas wareju Tewim ajsrakstiht, tad Tu katrâ stundâ — ak! — wehl wairak: katrâ minutē no manis grahmatu dabutu. Bet kas ir tas, ko grahmata eerakstu? Tif tas eemeflis no tam, ko firdi fajuhstu. Jo kursch war to wifu usrahkstiht, ko dwehfele fajuhst, kursch war dwehfeles wahrduš us papihra usrahkstiht? — kursch war jel to usrahkstiht, ko schini azumirkli domaju? — Dahrgais Will'! Pate nebuhtu nesinu, kur fahkt, kur beigt Tewim rakstiht! weena weeniga doma par Tewi eefsch manis ijspluhst par wefelu juhru ar ne-ijskaitamahm domahm, kas tad pahrenem mani zaur un zaur ar tahdahm ne-aprahkstamahm runahm, ko tikaj mana firds ween war faprast.

Will' mihlais! Tu nesini, zil dahrga Tawa peemina ir manaj firdij! Ta muhschiga Walditaja zeki ir ne-ijdibinajami! Winsch pats mums lizis eepasibtees. Cekam mehš eepasinamees, un pirmas mihlestibas juschanas eefsch manim fahka atmostees, tad es fawâs domâs fapnoju par fawu nahkoschu bruhtganu; bet kahds tas bija, ko fawâ garâ fadomaju, to Tewim wairs

nëwaru iſtahiſt. Ziſ to waru teiſt, ſo domaju un wehlejos, to Deewſ un lijiſ notift. Kad Tëwi pïrmureiſ eeraudiſju, tad tahſ domas manim kà nomodà, kà dſihwas parahdijahſ. Mahzijos Tëwi paſiht; un Tawa mihliga ſirdſ, goda prahtſ un laba daba uſſkubina manu ſirdi Tëwi mihleht. Manas juſchanaſ, prahtſ un domas — wiſas wiſka mani pee Tëwim klahſ; un Tëwi redſeht un Tëwi mihleht un ap Tëwi buht, palika manim arween jo ilgak jo karſtaka wehleſchanaſ. Eſ Tëwi neween mihleju, bet ari zëeniju tiſ augſti, ſa jo tuwal pee Tëwim, jo godbihiſigaki iſturejos. No ta laika un nu wehl joprojam eſ ziſ ſpehdama uſ to dſihſchos, Tëw ſcho paſaules muhſchu jauku un mihligu padariht. Gekſch wiſa, kaſ labſ un kur ſee-wiſchkeem peeſlahjahſ, grihu labpraht Tawam prahtam padoteeſ, un eſ juſtoſ ganſchi nelainiſiga, nepeeſlahjiſigà wiſſe Tëwi kaut kà eekaitinajuſe; jo to droſchi zëru, ſa Tu ari pret mani nekad tahdſ uebuhſi, ſa manim par Tëwi buhtu ja-erojahſ. To gan ſklaidri eſmu nomanijuſe, ſa mums ne ſatram tahdas dabas naw. — Tà tad, ja Deewſ to buhſ nowehlejiſ, mums kopà ſa-eet, tad weewſ otram mihleſtibà un palihdſibà ſcho muhſchu tà weegloſim un ſaldinaſim, ſa dſihwoſim kà paradihſe. Jo kaſ paſchi mihlejahſ, toſ Deewa mihleſtiba ari mihligi uſluhko. — Bet ja Deewa ne-iſdibinajams nodomſ buhtu noſpreediſ, manim ſawu muhſchu tahl no Tëwim pawadiht, tad nekauſojeeſ wiſ par to, ſa uſ ſcheem wahrdeem manas aſaras uſbiruſchas; — tahſ ir aſaras, ſo ta karſta, Tëwiſ mihleſchana iſſpeeduſe.

Bet — kapeh; ar tahdahm weltigahu behdahm ſirdi ap-behdinaht? Tizu, ſa muhſu mihleſtiba jau debefiſ noſpreeſta. Tadeht, dſihwo weſelſ! Peemini ſawu mihtu meitinu un eepree-jini drihſ ar kahdu mihtu grahmatinu to, kaſ garà weenadi ap-

fahrt Tewim lidinajahs, uſ Tewis doma un Tewis peemin!
Tani jeribâ, ka to drihs ſagaidiſchu, eſinu un palecku

Tawa Lewi ſaldi mihledama

R. R.

Manſ mihlais Jahu!

Ziſ garſch manim taſ laikſ, ſamehr iſſchkiruſchees, lihdj ſchodeen, ſur Tawu pirnu grahmatu dabuju, to Tewim nebuht uemahku aprakſtiht. Râ es uobehdajoh, kad tiſ Tewim deemſchehl ſahda nelaiame nau uſbrukufe; tomehr nu Tawu grahmatu iſlaſijis preezajoh, nobuſſchoju to rakſtu, to Tawa mihla rozina rakſtijufe un ſimtkahrt Tewim patenzinu par to preeku, ſo ar ſcho grahmatu manim fataiſijis; jo paſchâ wiſſebehdigâ ſtundâ par Lewi, ſchi Tawa grahmata manim rokâ nahza. Saku Tewim, waj Tu ſmejees, waj nè, ka ſchodeen to jau deſmit reiſ eſmu iſlaſijufe un to glabaſchu pee ſewis tuwal jo tuwal klahſ tiſ ilgi, ſamehr paſchi atkal ſaredſejimees. Nu eſmu tiſ preeziga, ka to Tewim nebuht newaru aprakſtiht. Eſmu it kâ laimi noſchris. Uk, ka par to Lewi mihleſchu, kad fatiſſimees! Manſ mihlais, mihlais Jahunitis!

Bet ſo tad nu no ſew Lew pateiſſchu? Weſela eſmu paldees Deewam! ſtrahdaju ſawu darbu; un kad jel maſ wakâs, tad domaju uſ Tewis. Un tad es eſmu tiſ laimiga, it kâ mehſ buhtum kopâ un es pee Tawas ſirds peeſpeeſtoſ. Taſ Tewim nebuht naw jadoma, ka es Lewi ſahdureiſ aiſmirſtu. Pa-wakaroh, kad patopu, tad noteku dahrſâ uſ to weetu, ſurâ pehdigi atſchſihramees un weens otram mihleſtibu un uſtijibu apſwehrejamees, tur tad pakawejoj, garâ Lewi apluhſohn, no-puhſchoh un preezajoh uſ to ſtundu, ſurâ atkal fatiſſimees.

Manš mihtais Jahn'! Tē Tu nu redsi, zif mihligi es Tēmi
peeminu un us Tēmi domaju; peemini ari manis, fawu mihtu
meitanu un atrastī manim atkal eepreežinafchanu.

Dsihwo laimigi un preežigi un wefels! To no wifas firds
Tēwim wehl

Tawa firdsmihliga draudsene

R. R.

Schihs mihlestibas grahmatas

Jr jauneem landihni rakstītas,

Baj mahzahs freeti mihletees

Un mihlestibā turetees.

Baj eerodahs jo prahtigi,

Jo peeklahjigi, smaltaki

Weens otram isteikt nodomas,

Un šajust ihstas mihlibas.

Beelitums.

Singes samihlejuscheem.

Samihlejuschos 'laimiba.

Tas laimigs, laimigs, kam schè lihgarwina
Jau samâ seedulaitâ usjmaida:
Kam gars ar garu mihlahs taisnâ finâ,
Un firdis fader mihlibâ.

Teem buhdina par selta pili paleet
Un tuknesis par jauku preekawet'.
Tee wisâs weetâs laimesmahti fateet,
Kam debejs laime lihdsi eet.

Tee pahrwâr wisâs pretestibas lehti,
Un mihli fehshahs rohshu palejâs;
Sirdspreekâ azis zet us debejs fwehti,
Tur Deewa godu eeskatahs.

Teem katriš rihts ar jaunū preeku mostahs,
Un katrâ deenâ jauna laime ūmaid';
Wišs ūlittums pats jau winu preekšâ postahs;
Tos katriš watarš mihli gaid'.

Teem behdas naw par pašaul's bagatibahm;
Jo tee weens otram mantas dahrgojahs;
Nedš kahrojahs peļz lepnahm nelectibahm,
Tee laimigi, kad ūskubstahs.

Teem šalmukrehštis, jaunās vīrišķas ziņas
Ir mīkštās gan un vēl jo derīgas,
Ne fahrumneeka mīkštās donas viņas,
Un dahrgas leetas weltīgas.

Ta taisna firds, kas mudrās aģis atspīd,
Un weena šalda mīkta mutīte,
Kad šuhpstotees pee fruhsts weņus otram pakriht,
Ir paradīhse wineem šhē.

Waj tahda dšihwe newaid debesš rota
No pirmās paradīhšes laimības?
Ta top šhē teem, kas taisni mīhlahš dota,
Taj der pee debesš-mīhlibās!

Kas atrod tahdu mīkstu,
Tas laimīgs zauru mūhšchianu!
Ja zauru mūhšchianu!

Mīhleštības ustīzība.

Nu, ar Deewu, mīklas mahjas!
Nu, ar Deewu, tehws un maht'!
Nu, ar Deewu lihgamina!
Manim ja-eet, — laiks ir klahh!

Menostumstees, lihgamina!
Gan es atkal pahrnahšchu:
Tad jo šaldā mīhleštībā
Preezīgi tew aplamšchu.

Swešchumā gan daschi preeki;
Draugi dieed un lutejahš;
Manim wišs tas rahdahš neeki;
Sirds pehz mahjahm ilgojahš.

Zitas weetas, zitas meitas
Deesgan lahdas, nefahdas;
Taf ta weena, to firds mihto,
Man nekur tur nerahdahs!

Zitas weetas, zitas meitas,
Es tur widu nopuhjchos:
Zitas weetas, zitas meitas!
Labpraht mahjäs atgreestos!
Labpraht mahjäs atgreestos!

Sawada paradihse.

Tad eeskatos Lew azis, mihtakaja,
Kur debefs silums koschi spigulo,
Kur atspihd debefs faule koschafaja,
Uu kopä mihlestitibu jaweeno:

Tad man' schihs azis apmahna tik kposchi,
Kä buhtu sweschas pasauls jaukumös,
Kur selta pasazines smaida koschi,
Ko wehl no behrun deenahnt atminos.

Tad newainibas paradihse dahrgä
Uhr' no schihs gaismas juhras izelahs.
Lihds engels ar, kam wahrte ja-apsarga,
Laj grehts un flitkuntis eescha newelahs.

Uu preekupilläs pikulejäs peldu
Es tad no meefassaitehm atraisihst, —
Uf saldu mihleščhanos ween tik geldu.
Tē mostos — ak! no šapneem apmahnihts!

Nahwe waj ne-ustiziga.

Dseedatajs, jel šaf' par to
Sirdij wairaf jasehro:
Waj kad nomiršt miškata,
Jeb kad ne-ustiziga?

Kam Deems miškataju dewis,
Saldu, mišku, tiškamu!
Taisnigu ustizamu,
Ko grib wilkt arween pee šewis:
Šad tahds miškš zaur nahwi šuhd,
Šad širds leelas behdas juht;
Šak ta zeriba tam šaka:
Šad šchis muhschinsch nobeigts byhs,
Mišlee atkal kopâ kuhs.
Šwehto isredseto dakâ,
Nebeidsamâš preezibâš,
Šur wairš nebuhš jašchirahš.

Šet kam miškataja škaista,
Šalda, miška, tiškama,
Šomehr nepaštahwiga:
Šchodeen širdi šib' un škaista,
Šiht ja atkal zitu war
Šihleht, apkampt, butšopt ar'.
Šâ bij pirmam nodewušeš,
Šâ war otram uodotees,
Šu ar trescho mišletees;
Šâ pagalam postijušeš:
Šâ buhs šcheit un muhschibâ
Šomixuše mišlibâ!

Selta brihschi.

Babpraht peemiu tahs deenas baltas
Kurās pirmu mihslib' fajutu!
Sirds fur brihwa bij no raifes faltas,
Preezajos pee mihskatajas staltas,
Aplampt, butšhot winn drihtsteju!
At, fur nu tee faldee selta brihschi!
Suduschi kã wehjä puteklischi!
Un to pirmu mihslibu
Wairs nefad nedabuschu!
Nedabuschu!

Rad es ceraugu tahs mihskas mahjas,
Kurās toreis preezajos, —
Putni biršes mudri mihslinajahs, —
Mihskata man apkahrt papreezajahs;
Tad man janopuhschahs schehlumõs:
Projam fen tee mihskee selta brihschi!
Kurõs it kã pahris balodischi
Lustejamees falbumõs.
At, kas man tos nu wairs dos!
Kas tos wairs dos!

Nahzeet atpakal, juhs deenas baltas!
Nahz atpakal falda mihskata!
Ufmet manim fawas azis staltas!
Behgeet projam ruhpes, raifes faltas!
Laj man usseed pirna mihsliba!
Nahzeet atpakal juhs selta brihschi,
Laj ſchi wahja sirds man atspirgſt gliſchi
Mihslibã un lainibã
Liktens ko wairs ne-ahrda!
Wairs ne-ahrda!

Pa wehlu.

Klausees jel, ko prahts tew mahza:
Laj ta aztin sila, skaiſta,
Kas tew mirſchſina tik ſchigli,
Mihlibâ tew neſaiſta!

Prahtin, ej! jo mihleſtiba
Ween tik ir ta ihſta dſihwib'!
Sak kas jauniba tur ir, tur
Winas ſtarpâ newaid mihlib'?

Prahts fluſs paleef. Mihleſtiba
Aſtahi newainibas pehdas.
Behz to ceraug; bet pa wehlu!
Laimes weetâ nah! nu behdas!

Rofes azs.

Kant es wehjeem lihdsi ſkreetu
Zitâ paſaul's gabalâ;
Tak to meern ne-uſectu,
Rofes azs ko atachma.

Tak, ko lihdsi tahs ſweſchas malas?
Ko tahs ahtras ſteigschanahs?
Wiſur kâ no kehnu-alas
Preeſch ſchihs azis kihkejahs!

Winas ſweſchumâ un mahjâs,
Kur ween eenu, preeſchâ man.
Gekſch jums ſwaigsuehm ſpuldſinajahs
Man ſchi azu ujmefchan'.

Stahſteet winaj manas behdas,
Sildet winas mihlibu,
Laj ta ujnem pirmas pehdas,
Dod man ſawu firſniku!

Zuleika.*)

Ne ar swaigjuitchu debess sikumōs,
Ne ar roschu puķu-dahrsinōs,
Pat ar mihligu faules gaischumu,
Zuleika tew nefalihdsinu.

Swaigschu starōs naw mihliba.
Noschm ir ehřschki, kas dsilina.
Gaischums faulej pa nakti suhd,
Tee lihdsigi naw Zuleikaj nebuht.

Nekas naw pašaulē atronams,
Kas manaj Zuleikaj lihdsinajams.
Bes ehřschkeem ta štaista uu mihliga,
Uu pate šew paščaj tik lihdsiga.

Lihgawina.

Kā faule debess ispušķo,
Tā širds ar Tewi pušķofahs.
Tu ween man dsihwi aplaimo,
Bes Tew ta bokstahs tumšibās.

Kā pašauls brangums apšlehpjahs,
Kad wīsu apšedš tumšiba,
Uu tik kad faule parahdahs,
Ta rahdahs pillā šposchumā:

Tā, kad Tu no man' aisgreesees
Širds maldahs štumju tumšibā;
Bet, kad Tu mihki ušfatees,
Tad širds ir faules gaischumā.

*) Perseeschu wahrdd. Pa latwišti: štaistafaja.

Mihletees.

Mihleht, mihleht, mihletees!
To rahd wisa radiba,
Mihleht, mihleht, mihletees!
To ar wehlahs jauniba!

Bukuwaloda.

Ahbeles fars: Baj Tu man' nekad nemihlesi?

Ahbolinſch: Brihwiba

Manta ir wiſsdahrgata.

Akazija: Baj tewi drihi redſeſchu?

Aloë: Tu manim ruhktas ſahpes darijis.

Aniſes: Tu eſi ſalds un mihkts behrens.

Apfelsine: Drihi Amora bulta (mihleſtibas ſpehts) Lewi trahpihs.

Avini: Man Lewi ja-apkampi.

Aprikoſe: Sneeds man ſawu roku!

Aſter puke: Dodees mau uſ muhſchu ſew,

ſtā es ſewi bewees Lew.

Aurikele: Tawa ſalda aztina

ſarſti man eepreezina.

Auſu wahrpa: Tu trahpees dikti.

Beſdelig'aziſ: Breekōs un behdās atminces,

ſtā mihlejamees.

Buſkeſtoks: Reblodees.

Bumbeeris: Geſſch Tawahm ſkaiſtahm azihm ween

ſeld mana firſuin' nakt' un deen'.

Dabſchi: Tawa falſchiba,

Manim ſirdi behdina.

- Dahrfa kreſes: Netizi jel wiſu.
Dſelf'ſahle: Zihnees un uſwari.
Eſeja: Ari paſchâ muhſchibâ
Pakal ees tew mana mihliba.
Eglessars: Baj Tawas behdas dara
Tit ſtumigu Tew garâ?
Geranijas puke: Schowakar dahrfa lapenê
Tew gaidiſchu, tad nekawe!
Gurkis: Wehl ziti mihle manu brukti,
Tapehç man janopuhſchahs gruhti.
Gjazinte: Es Tew labs (laipnigs).
Jo ilgal jo mihkat puke: Zeeta, tihra uſtiziga
Sraid mana mihleſtiba!
Kaktus koks: Ta mihleſtibas laimiba
Tit ihſu brihdi ſtahweja.
Kamelija: Baj kur buhdams aiſgahjis,
Mana aqs Tew atradihs.
Kamilija: Es Tewi godaju un mihlu.
Karſta mihleſtiba: No tahm leeſmahm Tawâs aztinâſç
Mana firſnin aplam eedegahs.
Kaſtana lapa; Tawâ turumâ
Man ir tikſhana.
Keiſeranelke: Tawa laba iſmana,
Tew par dauſſeem augſtina.
Kimeles: Muhſu ſaldaj mihlibaj
Buhç wehl palikt apſlehptaj.
Klawa: Ari paſchâ piktumâ,
ſtaikſta tawa aztina.
Lawendels: Tawa waloda
Mihkſlahm minama.
Leepasſars: Baj Tu man' beſ zeribas
Griwi atſtaht behdibâs?
Leepasſeedi: Tawa ſalda mihliba
Manu firbi tirina.

- Gewkojes:** Man Tawas aztinas tik koschi preti spihd,
Ka eeksch tahm skatitees mau patihk latru brihd!
- Maipuke:** Manim patika tuhda! Tu,
Kad Tew pirmureis redseju.
- Melone:** Ustizibaj sawa alga uahk.
- Mirte:** Bastahwiba Tew laj walda;
Mihlestibas alga salda.
- Nahtres:** Tawu wahrdu dseloni,
Manim nepauesami.
- Nahwespuke:** Man temi netihk sweizinaht.
- Netke:** Behz Tew tik karsti es ilgojos,
Ka kruhtis man trihz un es uopuhshos.
- Dsolalapa:** Es tewim swehru muhschigu
Ustizibu.
- Dsolasihle:** Muhschinu ustizibu
Swehti Tewim apsolil!
- Oleanders:** Laj listens muhs nemuhshani ne-isschir!
- Oransches lapa:** Efi gluschi mans.
- Baegle:** Nihht nahkschu.
- Palmalapa:** Sneedf us meera roku mau.
Baj muhscham turefi eenaidu?
- Behterfilije:** Tu efi eemihlejes.
- Bihladshaseeds:** Manu luhgschannu
Tatschu ne-aisleegsees Tu?
- Pirutespuke:** Slaw un gods,
No tazamas firds Tew dots.
- Bleederi balti:** Man gods ar Tewi eepasihtees.
- Bleederi Spa hneesch:** Baj schodeen Tu
Baklawihsh manu luhgschannu?
- Purenes:** Westa zeriba
Laj Tew nefaishta.
- Primeles:** Efi peeteezigs.
- Resede:** Es nemekleju skaitunuu,
Bet tifaj firdi mihligu.

Rose balta: Kā Tu man ņmahde tīf gaušch',
Tas manu ņirdi laušč!

Rose dseltena: Sirds maitata no cenaidibas,
Naw deriga preešč mihlestibas.

Rose ņarkana: Muščham ta Taveja!

Rozmarija: Drišč muščhu wiņaj Tawš!

Rošchutahtinšč: Nē!

Rošchulapa: Ja!

SahlesĶalms: Dod atbildi!

Saldskofs: Waj driščstu Tawi pawadiht?

Saulespuķe: Tawa wehrtiba
Manu miščib uš Tew ņubina.

Seemzeeņchi: Tu wari dandš ko išturedht;
Tapečz waru eeniščleht.

Semenoguseedi: Kad mana aština
Tew redņešč tuwumā?

Sihpols: Tu man reebeeš.

Silgalwes: Tawas aštinas gau ņilas,
Bet waj miščlestibas pillas?

Sneegapita: Kapečz Tu pret man tīf aukšta?

Staipeklis: At butščo mani.

Sunustobris: Tawi ņmaidi ir meli.

Tulpe: Tawas azis ņahw pillibā,
Uu tawa ņirņin' deg miščlibā.

Umušlapa: Uštizees.

Wehrmeles: Mums jaščkirahš.

Wihtols: Pašaidees droščhi Tu
Uš manu uštizibu.

Wihtolafars: Es no Tew neto negribu ņinaht.

Wijolite: Nekas naw ņaldakš, tā
Slepena miščlība.

Zeeņa: Pašlauņi man'!



Mihlestibas orafelis jeb laimes spehle.

Pirma faulinaspehle.

1 — 1.

Ta virma deena jaunâ gadâ
Nemanot Tēvi aplaimos,
Un it aif wiscem Tawâ radâ,
Tew lustes, preek' un laimes dos.
Tat sargees, sļepens cenaidneeks
Tew ir, tam Tēvi postiht preeks.

1 — 2.

Wisur, kur Tu tuwojahs,
Wišs seed, sako, preezajahs.
Priščas pukes dobēs seed,
Mudri putni biršēs dseed,
Preeks Tew buhs un lustibas
Sihbi pat kapa malinas.

1 — 3.

Liktens labpraht peepilba
Godprahtigas wehleščanahs;
Tadeht turces tikumâ
Wišas Tawâs dariščanâs!
Tad Tew meers un laime buhs,
Ar' no mihlas mihlehts kuf'.

1 — 4.

Dseedatajs ir Tew par mihkstu,
Bet par lepnu rentineeks;
Kopmans nebhtu par sihtstu,
Bet Tew nam pee naidas preeks.
Mihlibâ un godâ, preekâ
Dsihwofi pee šaimineeka.

1 — 5.

Tu leezees filts, bet auffs Tu ditti;
Ar meitu firdihm Tu spehlejees;
Bet weena nelaujahs jofotees:
Ja nestahfees Tu, tad atreebs Tew pittt.
Jo, kà Tu ziteem darijis,
Tapat Tew ziti atdarihs.

1 — 6.

Dsihwe Tew bes wisahm behdahm,
Mihligs, labz un tizams draugs
Blakam Tew us wisahm pehdahm.
Tahds Lawz muhschs buhs laimigs, jauts.
Meeru wezumà Tu wehleez,
To Tu ari dabusi.
Jo daschs labums zaur Tew zehleez.
Godafeklu isfehji.

2 — 2.

Bee leela branga upmaka,
Kofchs fleepens plazis klujumà,
Tur suplà leepu paehua
Uj preekichu Tew buhs mahjina.
Gan netruhhs Tew ne tas, ne schis;
Taf ihsta laime nebuhs wis.

2 — 3.

Tew aplaimos firdsmihliba

Ar bagatigu loni;

Par behdahm, kas Tew spaidija,

Ta sneegs Tew sawu kroni.

Bee drauga rotas staigaf' Tu

Lihds wehlu kapa malinu.

2 — 4.

Tew azis ir nifl

Un galwà ir stiki.

Dands feewischkus peeckrahvt Tu wehlejees;

Bet fargees, ka pats tif nepeeckrahpees!

So smalkam buhs Tew buht,
Tab wari laimigs laimigs kluht.

2 — 5.

Tu wisadu laimibu baudijis,
No ween listens til mihtajecem wehlejis.
Uf to, kas nu naht, til šataisi šew;
So lauliba buhs nu bes mihtibas Tew.

2 — 6.

Tew atnahts wehrtiga grahmata,
No dranga rokās rakštita;
Uf šwešču semi ta aizinahs
Tew projam. Nu, laj tab ar isbodahs!

3 — 3.

Nur rahdees Tu, tur wisi preezajahs;
Tik weena firbs diht' par to noštumstas.
Winsch dot grib Tewim firdi mihtigi!
Patlausi jel šcho goda jannekli!

3 — 4.

Wiša pašauļe par Tewis
Suhdsahs, brihuidamees, ka
Gndribu, ko Deews Tew dewis,
Barozi kã pagrabã.
Ko atbildesi ar godu,
Tam, kas nahts atpraših podu?

3 — 5.

Tagad to mihtibu Tu, kã šwehrej'še, turej'še zeti:
Mihlesi mihtigi, kã mihtakaj mihtinaht buhs;
Bet šcho Lawu firdi tas falšchigais pašinis newaid.
Mismirst ja wari to, tad dari un glahbj pate šew.

3 — 6.

Meitin', ja uf ballem škreesi
Un ar pušcheem lehtji, deesi,
Mihšefees ween wineem azis,
Tab Tew drihs ko patal šazihš.

Prachtigee pakratihš galwās,
Pasihš wirur Tew pee spalwās.
Klausees mihta, leez to finā!
Ta ir dabas mahzibina.

4 — 4.

Gruht bagatibas selta nasta spaid',
Tad preezajees,
Ka tahda Tew nedj wirsū gul, nedj gaid',
Nedj gadisees.
Girds pahrpillibā paleet lepniga.
Meers, mihtiba buhs Tawa laimiba.

4 — 5.

Pilsehtā trokšni nē, bet klusā meerā uš semehni
Nijezehš Tew Taws nuhschš rosehni dahrfinā lihds,
Ne-ilgojees nebuht wairš atpakal tikt tani trokšni.
Breesmas draude tur Tew, pilsehta raibumu behds!

4 — 6.

Trihs wehleschanahš liktens Tewim dos:
To wiru, to Tu miht', Tu dabusi,
To brandzeni ar, par to noskumsti,
Daj seed Taws skleistums jeewu gadinōš.
Bes tam wehl daschas mantas sakrahši
Par labeem darbeem, to šchē darisi.

5 — 5.

Tew wehstš uahł nepatihštama
Ar grahmatu no šweščuma,
Tas Tawu zerib' isahrdihš,
Un jaunū atkal pastahstihš.
Tam draugam ustizees, kas war
Tew palihdsieht un lihdschš ar'.

5 — 6.

Sargees no tahš jaunahš meitas skleistas,
Kas Tew wirš met' sawas azis skleistas;

Doti laipniga ta isleekahs.
Tomehr ustiziba naw pee winas; —
Norandasi ruhktas afarinas,
Ja Tew usmaniba nefargahs.

6 — 6.

Tu metees to augstako meteeni;
Tas rahda, ka drihs nu wnesi Tu.
Baprowe ko list us loteriju tad;
Jo tagad Tew winsts buhs, waj itnekad.

Lai me šchin — lai me tam!

Nelai me — it nekam!

To ikkatram nowehlam,

Ar ko kopā spēhejam.

Otra kaulinuspēhle.

1 — 1.

Tu mihlo to wihru, ko wehlesees,
To zeeni, to peeluhds, tam peekerees: —
Bet winšch — wlašch ņemi mihleht prot,
Un apehdīs Tawu mihlib' un god.
Ja wina dabu Tu pasihtu,
Tad šchodeen tuhda! to atstahju.

1 — 2

Tu atstahj' muhju preešču meščus,
Usmeklej' karstas ņemes eščus;
Tur apakšč kuplahm pinijahm
Buhs Tawa ihsta laimes ņem'.

1 — 3.

Augstais gods ņ Tēvi gaida;
Tat tās ir tīt falschāzmaida.
Daulahs draugs Tēvbuhš ša-ihdsihš,
Zaur to dšihwespreekš buhš nihziš.
Što lihdsj pehrln rotas šlaistas,
Kad tur ašras wiršū laistahš,
Muhšchš buhš wairaf tumšchš, ne gaišchš!

1 — 4.

Mantiba Tēw gaida preekščā.
Šau tur wehrtibas maš eekščā;
Bet ja lab' to wehrtē lišfi,
Bagatš wihš tad zaur tahš tiffi.

1 — 5.

Šuhd mahšoni, un debesh silums košchi
Bahr Tawu galwu plaschi isplehščahš.
Tad šaulēsštari ņ Tēw špihdehš špojchi,
Nattš appakščj semes grimst un paslehpjajš.
Uš preekšču Tēwin šudihš wifas behdas,
Un laimespukes puščkos Tawas pehdas.

1 — 6.

Mu šahkfi weenreij aplahrt greesteesh,
Bee prezeschanahš zeetat špeesteesh,
Bet kura buhš ta wehleta?
Šmuks behrns no tšchetradesmit gadeem,
Ar tumščahm azihm, firmeeem mateem;
Tā isnahk tam, kas wilžina.

2 — 2.

Wenes augštmanis Tēw aplaimoš
Un tahdu treknu weetu doš,
Kur zepetš buhš Tēw kahpost' weetā
Bet ko lihdsj širdšpreekš nebuhš klahšt
Un daudšreij wehlešees labpraht
Bee kahposteeem tift dšihwē zeetā.

2 — 3.

Tu topi mihlehts. Slepén dšili firdi
 Uš Lewim deg it karstas jušchanas.
 Waj neman' kuras azis Lewi tirdi?
 Waj nejuht', kahda firds Lew wehlejahs
 Šcho zeribu šatur arween' jo zeeti,
 Wehl mihlehts naw neweens tik freeti.

2 — 4.

Taws kaiminšch grib Lew apmekleht,
 Lew šawu firdi issuhdseht.
 Wianšch ustizigs, tad nekauji
 Tam welki luhgtees, paklauji.

2 — 5.

Tee, kas dšihwo tahtumâ,
 Lewis peemin mihtlibâ.
 Uu tee wehletos labpraht
 Tuwat buht pee Lewim klast.

2 — 6.

Tu šawa nahtošča mihtaka gihmi
 Redseht gribi; nu teišču par šiemi:
 Mati kâ franklim tam melli un šposchi,
 Azis špulgo kâ šwaigšnites košči.
 Augums tam šlaiks uu peere tam plata;
 Taf prahts naw ismanigs wis kâ uš mata.
 Neweens par šcho košču kundšinu
 Lew ne-apštandihš, to tizi Tu.

3 — 3.

Saldais meers uu laimiba
 Buhtu Tawa daliba,
 Ja Lew no šchihs mihtakahs
 Drihs nebuhtu šaškirahs.

3 — 4.

Tew faku flaidri, ja Tu turesi
To kreetnu meitu mihtu firfnigi.
Bee aufchahm, fkrabahm nekerfees,
Tad laime wifur lihds jums ees.

3 — 5.

Dafchreis weens puhtu pufchkis mafs
Dod fajehgt firfchu jufchanas.
Scho fihnu wehrâ ecleezi,
Driht tahdu pufchki dabufi.
Ja ihstu laimi fajuhsti,
Tad atpatak to nefuhsti.

3 — 6.

Tu doma naudu prezetees
Un fmahdi tihru mihlestibu;
Bet tas Tew ne-islainefees,
Neds preezatees par bagatibu,
Neds ar' par feewas mihlibu,
Sam zits jo mihlaks buhs ne Tu,
Taj bail, ka Tu to walbitu.

4 — 4.

Tufcha zeriba Tew arween tikaj uftur:
Behz taf apgurufi Tu, kaut Tew jo par to fchehl.
Taf kad noft Tew buhs wihs wezs, tad it ka no jauna
Nejaufchi atspihdehs Tew engeliks mihligs un jauts.

4 — 5.

Tu peekerees ar faldu uftizibu
Bee mihlaka;
Taf, labak, ja Tew par fcho mihlestibu
Rand aztina.
Nehertigu pee mihlas firds fche peefpeest,
Zr nahwigs fchnaug; ;
Taf apdoma, ka Deews war alafch peegreest
To, kas labs draugs!

4 — 6.

No Deewa gaischums, padoms nahf,
Kad pasaul' wairš nedš dod, nedš mahf.
Kad nakts un behdas apfahrt stahjahs,
Tad mihligš engels atspihd mahjās.

5 — 5.

Tew šchihš pasaulš mantibas
Daudš gan netaps peeschirtas;
Tomehr meerš un weselib'
Iz wišsaugsta bagatib';
Ta Tew manta palectam
Buhš lihds wezam wezumam.

5 — 6.

Tu ehmigš šawâ buhšchanâ:
Puss škunste, puss no dabas.
Ušaudsinats gan pilšfatâ,
Tat mihl Tu mahjās labas.
Weenteefigs rahdees tattschu Tu
Daudš šni tant tik staigatu
To zeku ihstu kreetu,
Nedš zitus špaidiht škreetu.

6 — 6.

Rose štaista tehnišchliga,
Škut Tu buhtu bešchršchliga,
Preezatos par Dewi daudš.
Bet kas mihli ap Tew lakstahš
Tawōš dšelonōš šabalstahš.
Šaraujahš un projam šchmandš.

Mihlestiba, mihlestiba
Gegrunteta ustiziba.
Šanneem laudihm laime šalda,
Šur ta wineem širdiš walda,
Šur wiššjaulakajâ wiššē
Uššeed wineem paradihše
Mihlestibâ! —

Trescha kaulinufpehle.

1 — 1.

Tas bagatais atraitnis mihle Tew,
Tu wehlees to par wihru few.
Tew laime to laitam gan nowehlehs;
Taf mas ar to Tu eewinehs,
Dauds baltu deemu nebuhs ne buht,
Jo wezu pagann atgreest ir grucht'.

1 — 2.

Behz mas nedekahm redsefi Tu,
Sawu nahlamu mihlatu,
Mundeerinâ apgehrbtu koschu,
Sirdi siltu un duhschâ drofschu.
Tahds winsch Tewim parahdisees,
Un Tu drebesi, nosarksees.

1 — 3.

Neslatees atpakaf wairs us to, kas pagahjis, nedf ar'
Beemin, to randajis tad, dsihwo tai laimê, kas preeksch'.
Ka Deews gudri n ada, to daudsreis efi jau manijis.
Daudsreis gruchtakais frusts bagatu laimibu nefs.

1 — 4.

Tu gau pee dascha provejis,
Taf katru reifi pudlejis;
Mi palizis wezpuiši,
Ko pakaitina meiteni.

1 — 5.

Ar mirtukroni puschkota
Drihs danzof' kashu lihgsimibâ
Pee mihlakaja shneem.
Ta preziba buhs laimiga,
Ko liktens Tewim wehleja,
Behz tifdauds behdu bahneem.
Ja draugu alafsch mihkofi,
Tad laimigi Tu dsihwofi.

1 — 6.

Jt šwechā, leelā pilfatā,
Tu dšihwoši it drošči;
Kad ne pee pašča kēnuina,
Bee leeleem kungeem košči;
Tat tahda augsta dšihwe jau
Bes šawas grūhtas nastas naw.

2 — 2.

Ka wari Tu tik us laimes zereht,
Tahds nepastahwigs jauneklis.
Kam preeks tik dšert, us neleetlbahm dereht,
Un fahrtehm tā tā peelipsis?
Ja ne-atgreesifees no dascha grehta,
Tad listenim Tew laimot maš buhs špehta!

2 — 3.

Nemehlees atpakaš tapt tehmsēmē, kas dšinuše ahr' Tew,
Zeku ar ehrlšchteem kas Tew blehdigi aiskrawa zeet'
Šchē Tew zeeni wiši un teiz par prahtigu, gudru,
Draugi gahdahš labpraht derigu pahrtiku Tew.

2 — 4.

Jt to wehrtigu
Pasaudeši Tu;
Gan par to uorandasees,
Tomehr nenobehdasees,
Jo ta tahda leeta, kas
Igi nepastahw nemas.

2 — 5.

Tu šajuhti tahš labas deenas,
Ko mihka šuht no tahlenes.
Tu atbild' mihli tahš ikweenas,
Un uopuhtees eelšch dwehšeles.
Tat aplam nenostumstees wiš,
Jo mihkus debesš šawedihs.

2 — 6.

Tawš ſkaiftumš lihdsiġš ſpoſchas ſaules ſtareem,
Upbrihnojams!
Kaš ween Tew redš, tam ſchkeetahš, tiš pee gareem
Tahšs eeraugamš.
Taš teeſa gau, tee ſtari gaiſu piłba
Ar ſpoſchumu!
Bet pate Tu mums ſirdiš ne-eefiłba;
Jo augſta Tu!

3 — 3.

Menopuhtees wiš tiš ſkumigi,
Tu tiš draugeem ſirdi gruhtini.
Atmet' tiš tahš augſtaš eedomas,
Tuhdał ſudihs wiſaš pretibaš,
Balikſi jo ſpirgataš, luſtigataš,
Dainne preti nahšs.

3 — 4.

Tiš ilgi eet ar kruhſinu
Pee afaš kamehr pliſht;
Tiš ilgi bruhte kaħrumu,
Kamehr tahš luſteš wiht;
Tad, ja Tu ue-atgreesiſtees
No ſawa traħuma,
Tew ſtraħpe ſlepen uſtrauſees!
To, braħliht, apdoma!

3 — 5.

Taš jaunaiš zilwekš, tagad atnahziš,
Ir Tawu ſirdi aħtri eeneħmiš.
Tew neruħp wairš Tawš bruhtganaš ſweſchumâ,
Nedš, ka tam paleez ne-uſtiziga.
Par ſtraħpi to, ſchiš Tawu miħlibu
Tew atmaħfaħš ar daſchu ſtibinu.
Nu, waj to dſirdi, Tu?

3 — 6.

Zit jauka ir pagodam dšihwošhana!
Zit daudš spēhji weena šalda šmaidišhana!
Uk mitešees tā brametees, tad buhši
Tu patihkams un širdihm klastu kluhši.

4 — 4.

Ja Tew pahrdaudš ta daile kahrđina
Un behgt no tahš Tew newaid ešpehja,
Tad peemini, kas Tew jau gadijees,
Un wišahm dailehm azis neškatees.

4 — 5.

Waj war tahdš štaistums buht tik augšs tā ašminis?
"Naw lab, ka zilwešs weens!" tā Deewš pats šazijis.
Tadehl lab' buhš, ja Šuhs drihš godam prezesees.
Ja ne, tad redšeseet, ka ziti šahšš Šums šmectees.

4 — 6.

Rošees seedešš kad laiks, tadehl ļauj, kluš' ļaj wišš noteef.
Nihšs ja newaid tik koššš, puššdeena buhš tad war buht;
Ja ne puššdeena, tad tahdš buhš tas preezīgais wofarš.
Behrnu behrni kad Tew preezīgi dauzoš apkahrt.

5 — 5.

Mihleštiba gan Tew peekrahpuše,
Tomehr godprahtiba pušškojuše.
Šaimneeze, waj modere Tu tiški,
Dašhu kapeite pee malas liški.
Titaj apđomigi wajag štrahdaht.
Tad Deewš lihđšešš wiš', kas wajag gahdaht.

5 — 6.

Sataisees! Drihš Tew buhš jašškirahš
No radeem, no draugeem, no miškakahš.
Tew laime tahš uš šwešchumu šauz,
Tur draugu nešahdu Tew uebuhš daudš.
Ja miškako wediši pakat, tad Deewš
Dod laimi Šums un wišš lab' Šums ees.

6 — 6.

No Tu bihstees, tas ir neeki ween,
Spokus šķēetees redseht nakt' un deen'.
Ja to laimi, kas preekšhâ gaida
Redsetu, un zik ta koschi ņmaida,
Tab Tu ņkunjahu atrautos
Salbâ meerâ preezatos!

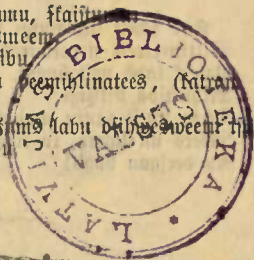
Kas ņcheit newainigi turahs,
Wiltineekeem nepeedurahs,
Paleet labâ pastahwigi,
Wihlestibâ ustizigi:
Teem ņcheit zauru nuhschu buhs
Meers un laime, to tizeet Ju — Ju — Juhs!
Nu deesgan buhs!

Brasfchanas, zaur fo pasaulê laimigs tiksi!

Atbildeņhana na pehz nummura, kahdu iswehlejees.

1. Zaur manu ismanibu.
2. Zaur ņkaiņtahm azihm (ņkaiņtumu).
3. Juhs nekahdu leelu lalni pasaulê neņawahņseet; bet meeriba Juhs darihs bagatus.
4. Zaur tņņhalkibu un kahrtibu.
5. Zaur reiseņchanu us Ameriku.
6. Zaur karu Juhs us branga zeku tikseet.
7. Juhsu zeeniņama ņirds ņawu peenahņkumu isbaridama tiks aplainnota.
8. Laba draudsene Juhsu laimi dibinahs.
9. Zaur jaunibas draugu ņums nahņs ta leelaka laime.
10. Preziba Juhs darihs bagatus, bet waj ar laimigus, tas ņtahw pee ņums.
11. No loterijas ņargajeetees, ka no ņums neruna: tã nahzis, tã gahjis?

12. Zaur nedomatu bagatu mantibu.
13. Zaur isdewigu andeli.
14. Zuhfu brangas sinatnibas Zums drofchu laimi sagahdahs.
15. Zaur Zuhfu koschu un patihkamu danzoschannu.
16. Zuhfu gauschi patihkama waloda Zuhfu laimi dibinahs.
17. Zaur Zuhfu labu galwu us musiki.
18. Zuhfu gudriba, kas to derigako laiku prot wehrâ likt, Zums leelu laimi gahdahs.
19. Zaur Zuhfu, wifus apmahnidamu, skaittu.
20. Zaur Zuhfu weentefigeem tikumeem.
21. Zaur Zuhfu mihligu godprahktibu.
22. Zaur Zuhfu skusti pee katra peemihlinatees, (katra mihligs palikt).
23. Wezs mihlch un labs ontulis Zums labu dshesweem hahdahs.
24. Zaur Zuhfu ustizigu pastahwibu.



Wszystkie prawa zastrzeżone. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Faint, illegible text is visible in the lower half of the page, likely bleed-through from the reverse side or a very faded print. Some words like 'Wszystkie' and 'Wszelkie' are partially discernible.